

ROK SZKOLNY CZAS ZACZAĆ



Rozmowa z Ewą SIDOREK – Zastępcą Prezydenta Miasta Suwałk

Czytaj str. 6-7



WSZYSTKO O MIDICENTRUM

– str.10-11

Narodowe czytanie
„Lalki”

5 września
(sobota)

o godz. 16.00
na Placu Marii
Konopnickiej



WIGRY WICELIDEREM

– str. 14

Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów BS/022

ul. 23 Października 31 dawny POM

tel: 87 565 07 03

Wykonujemy:

pn-pt 7:00-17:00, sobota 7:00-14:00

- pełny zakres badań technicznych
- badania techniczne powypadkowe
- zmianę rodzaju pojazdu
- pomiar geometrii zawieszenia 3d
- warsztat express - drobne naprawy



e-mail: diagnostyka@sicar.pl  www.facebook.com/Sicarsuwalki

Międzynarodowy Koncern Obrotu Nieruchomościami



NIERUCHOMOŚCI

Centrum Obsługi Nieruchomości

ul. 1 Maja 1, 16-400 Suwałki,

+48 87 566 64 14

e-mail: suwalki@wgn.pl

www.wgn.pl

>> DZISIAJ ZIEMIA WASZA JEST WOLNA



Kombatanci pod pomnikiem J. Piłsudskiego

24 sierpnia pod pomnikiem Marszałka Józefa Piłsudskiego mieszkańcy Suwałk uczcili 96 rocznicę wyzwolenia Suwałk. Wiązanki kwiatów złożyli: kombatanci, poseł **Bożena Kamińska**, wicemarszałek województwa podlaskiego **Anna Naszkiewicz**, prezydent Suwałk **Czesław Renkiewicz** wraz z zastępcami, delegacja suwalskiej Rady Miejskiej, delegacje służb mundurowych oraz suwalskich zakładów pracy. Wydarzenia sprzed 96 lat przypomniał prezydent Suwałk.

– Suwałki stały się wolne 24 sierpnia 1919 r. Suwalczan poinformował o tym, Józef Piłsudski, który 13 września 1919 roku, podczas wizyty w Suwałkach powiedział: „*Dzisiaj ziemia Wasza jest wolna*” – przypomniał prezydent Cz. Renkiewicz.

Kwiaty złożono też pod pomnikiem Polskiej Organizacji Wojskowej na cmentarzu parafialnym przy ul. Bakałarskiej, a w konkatedrze pw. św. Aleksandra mszę św. w intencji mieszkańców Suwałk odprawił ks. prałat **Jarema Sykuliński**.

Suwałki i Suwalszczyzna później niż inne polskie ziemie po latach zaborów znalazły się w granicach Rzeczypospolitej. W maju 1919 r., za zgodą Niemców, do miasta wkroczyły oddziały wojsk litewskich, a w ślad za nimi milicja i urzędnicy. W końcu lipca, na skutek decyzji jakie zapadły na forum międzynarodowym, Litwini opuścili jednak Suwałki. Konflikt mimo to nie wygasł, a jego kulminacją był wybuch 23 sierpnia 1919 r. powstania sejneńskiego i trwające kilka dni polsko-litewskie walki o Sejneńszczyznę. W tym czasie Suwałki były już wolne, bowiem 24 sierpnia 1919 r. do miasta wkroczyły oddziały 41. Suwalskiego Pułku Piechoty.

„DTS” tel. 87 566 28 25;

ul. E. Plater 33A

dwutygodnik@bpsuwalki.pl

www.dwutygodniksuwalki.pl

>> IN MEMORIAM

W Muzeum Marii Konopnickiej odbył się wyjątkowy wernisaż wystawy poświęconej Honorowemu Obywatelowi Suwałk Janowi Bohdanowi Chmielewskiemu. Wernisaż zorganizowano w pierwszą rocznicę jego śmierci, a uczestniczyła w nim żona artysty **Lidia Chmielewska**.

– Cieszę się, że niektóre prace tego wielkiego artysty ostatecznie swoje miejsce znalazły w naszym mieście. Dziękuję Pani Lidii, że wyraziła chęć przekazania dorobku naszego Honorowego Obywatela do Suwałk – mówił **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk.

Wystawa „Jan Bohdan Chmielewski In memoriam” przedstawia artystę i jego dzieło. Prezentowane eksponaty przywołują – poprzez fotografie i dokumenty – niektóre wydarzenia z życia artysty. Są też prace oryginalne (rzeźby), ale przede wszystkim medale, które pochodzą ze zbiorów Centrum Sztuki Współczesnej Galerii Andrzeja Strumiłły, gdzie znalazły się jako dar wdowy po artyście.



Na wystawie nie mogło oczywiście zabraknąć wątku „suwalskiego”, w naszym mieście znajduje się wiele prac, których autorem jest J. B. Chmielewski m.in. pomniki Marii Konopnickiej (1963 i 2010), popiersie Janusza Korczaka, płaskorzeźby i tablice pamiątkowe: Józefa Piłsudskiego (1999), Alfreda Wierusza-Kowalskiego (1999), Aleksandry Kujawowicz (2000), Marii Konopnickiej (2000), Czesława Miłosza (2006) i Józefa Gajewskiego (2014).

Happy Kids' Club

PRZEDSZKOLE JĘZYKOWE

(polsko-angielsko-francuskie)

ogłasza nabór dzieci w wieku 2,5 – 5 lat
na rok szkolny 2015/2016.



INFORMACJE I ZAPISY:

ul. Szkolna 2, Suwałki

Tel. 792 060 469, www.kja.edu.pl

Czesne
tylko
290 zł.

*Szanowni Dyrektorzy, Nauczyciele i Pracownicy szkół,
Drodzy Uczniowie i Rodzice,
Szanowni Państwo*

Rozpoczynamy nowy rok szkolny 2015/2016. Skończył się okres wakacyjnej przerwy, która mam nadzieję upłynęła Wam pod znakiem wypoczynku i pięknych wspomnień.

Drodzy Uczniowie,

szkoła jest miejscem, gdzie nie tylko zdobywacie wiedzę, ale także uczycie się koleżeństwa, szacunku i wrażliwości na potrzeby drugiego człowieka.

Życzę Wam, abyście w nowy rok szkolny wkroczyli pełni entuzjazmu, poznali i lepiej zrozumieli ludzi i otaczający świat. Kształtowali cechy osobowości, odkrywali i rozwijali swoje talenty, pasje i zainteresowania. Oby w tym czasie udało się Wam uzyskać cenne doświadczenia, które pamięta się przez lata.

Szanowni Nauczyciele,

praca z dziećmi i młodzieżą to bardzo odpowiedzialne zadanie. Życzę Państwu wielu sukcesów pedagogicznych i odpowiedzialnego kierowania rozwojem uczniów oraz satysfakcji z wykonywanego zawodu.

Suwański samorząd stara się, aby oświata, pomimo zmieniającej się rzeczywistości, budowała stabilny fundament autorytetu nauczyciela i jeszcze lepiej przygotowywała młodych suwańców do dorosłego życia. Niech podejmowany trud stanie się źródłem Państwa zadowolenia i nieustającego rozwoju Waszych wychowanków.

Wszystkim Uczniom, Rodzicom, Nauczycielom i pracownikom jednostek oświatowych życzę powodzenia w roku szkolnym 2015/2016, wszelkiej pomyślności, realizacji celów, wytrwałości i wiary we własne umiejętności.

Prezydent Miasta Suwałk



Czesław Renkiewicz



>> SĄSIEDZI PRZY STOLE

Kuchnia regionalna bazująca na naturalnych surowcach i tradycyjnych metodach przygotowania potraw w sąsiadujących z Suwałkami i Suwańszczyzną regionach Litwy, Białorusi i Obwodu Kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej zostanie zaprezentowana na Międzynarodowym Konkursie Kulinarnym „Sąsiedzi przy stole”, który rozpocznie się 13 września o godz. 10.00 w Parku Konstytucji 3 Maja. W programie m.in. pojedynki kucharzy, jarmark produktów regionalnych i rękodzieła artystycznego i sztuki ludowej oraz występy zespołów artystycznych i kapel z terenu pogranicza polsko-litewsko-białorusko-rosyjskiego.



>> OBWODNICA BLIŻEJ

Żadna z firm nie złożyła odwołań od rozstrzygniętego przetargu na budowę obwodnicy Suwałk. A zatem podpisanie umowy jest możliwe już we wrześniu. Najlepszą ofertę złożyła firma Budimex S.A. z ceną 299,4 mln zł, terminem realizacji 34 miesięcy i okresem gwarancji 10 lat.

– Dyrektor GDDKiA w Białymstoku Jerzy Doroszkiewicz poinformował mnie, że jak tylko otrzymają dokumenty przetargowe po kontroli Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych, będą chcieli podpisać umowę z firmą Budimex. W związku z tym już w drugiej połowie września kontrakt na budowę naszej obwodnicy może zostać podpisany – informuje Czesław Renkiewicz, prezydent Suwałk.

Kolejna dobra informacja w sprawie suwańskiej obwodnicy znalazła się w programie Budowy Dróg Krajowych do 2023 roku przedstawionym przez premier Ewę Kopacz. Zgodnie z jego zapisami obwodnica Suwałk oraz droga S61 od Ostrowi Mazowieckiej do granicy z Litwą zostaną zrealizowane w ciągu najbliższych 6 lat. A budowa odcinka od obwodnicy Augustowa do Budziska, w tym suwańskiej obwodnicy, ma rozpocząć się już w przyszłym roku.

O projekcie „Programu Budowy Dróg Krajowych na lata 2014–2023” i jego znaczeniu dla regionu mówiła na konferencji prasowej poseł Bożena Kamińska. Przekonywała, że droga szybkiego ruchu S61 będzie zbudowana do 2020 roku.



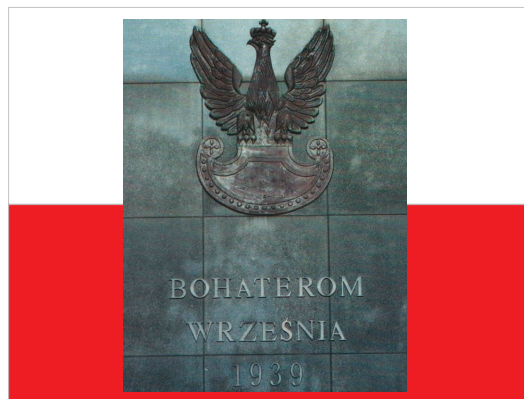
>> ROCZNICE HISTORYCZNE

Przewodnicząca Rady Miejskiej w Suwałkach oraz Prezydent Miasta Suwałk zapraszają na uroczystości patriotyczne:

● **1 września o godz. 12.00** z okazji 76. rocznicy wybuchu II wojny światowej przy Pomniku Żołnierzy Września 1939 roku, ul. Wojska Polskiego,

● **17 września o godz. 12.00** z okazji 76. rocznicy agresji ZSRR na Polskę przy Pomniku Żołnierzy Września 1939 roku, ul. Wojska Polskiego. Następnie ok. 12.50 złożenie kwiatów na cmentarzu parafialnym przy ul. Bakałarzewskiej pod Pomnikiem Sybiraków.

(r)



>> OSZCZĘDNE SUWAŁKI



Suwałki zajęły czwarte miejsce wśród polskich miast na prawach powiatu jeżeli chodzi o najniższe wydatki na administrację w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

W 2014 r. z budżetu Suwałk w

przeliczeniu na jednego mieszkańca wydano 226,18 zł na utrzymanie administracji. W innych miastach z naszego regionu wydano więcej: w Białymstoku – 262,40 zł, a w Łomży – 272,94 zł.

Od lat Suwałki należą do najoszczędniejszych polskich samorządów, jeżeli chodzi o wydatki na administrację. W tej klasyfikacji od 3 lat zajmują czwarte miejsce w Polsce wśród miast na prawach powiatu. W klasyfikacji przygotowanej przez pismo samorządowe „Wspólnota” są brane pod uwagę wydatki bieżące na administrację, z wyjątkiem wydatków na remonty bieżące.

>> PIERWSI STYPENDYŚCI

Czworo tegorocznych maturzystów odebrało od prezydenta Suwałk Czesława Renkiewicza stypendia za szczególne osiągnięcia w nauce. Stypendia przyznawane uczniom zdolnym wynikają z uchwały Rady Miejskiej w sprawie przyjęcia Programu wspierania rozwoju uczniów zdolnych w Mieście Suwałki do 2015 roku.

Stypendia otrzymali już: **Maria Janczylik (ILO), Marcin Szalaj (ILO), Wojciech Putra (III LO), Paweł Bagan (ZST)**. W tym roku stypendia Prezydenta Miasta Suwałk otrzyma 148 uczniów za szczególne osiągnięcia w nauce i/lub sporcie (uzyskane w roku szkolnym 2014/2015). Pozostali uzdolnieni młodzi suwalczanie stypendia odbiorą 10 września na spotkaniu w I LO im. Marii Konopnickiej.



Więcej na stronie: www.dwutygodniksuwalski.pl

>> PODZIĘKOWANIA ZA POMOC UKRAIŃCOM



Na spotkaniu w Warszawie **Teresa Piotrowska**, Minister Spraw Wewnętrznych podziękowała wszystkim instytucjom, organizacjom pozarządowym i samorządom, które były zaangażowane w niesienie pomocy ewakuowanym Ukraińcom z Donbasu. Wśród nich znalazły się Suwałki, które reprezentował **Mariusz Klimczyk**, sekretarz miasta.

Suwałki jako jedyny samorząd w podlaskim zdecydowało się wesprzeć jedną z rodzin z Ukrainy pochodzenia polskiego, które musiały opuścić ogarniętą wojną Donbas. Iryna Popova z sześćioletnim synem Makarem przyjechała do Suwałk pod koniec czerwca. Wtedy też Czesław Renkiewicz, prezydent Suwałk przekazał jej klucze do mieszkania. Mieszkanie w meble i sprzęt RTV i AGD wyposażyli przedsiębiorcy skupieni w Radzie Gospodarczej przy Prezydencie Miasta Suwałk.

>> REFERENDUM W NIEDZIELĘ

W najbliższą niedzielę (6.09) odbędzie się referendum ogólnokrajowe. Suwalczanie będą mogli zagłosować w komisjach obwodowych zlokalizowanych w tych samych miejscach co w ostatnich wyborach samorządowych z listopada 2014 roku. 12 lokali komisji obwodowych w Suwałkach jest przystosowanych do potrzeb niepełnosprawnych. Ich wykaz znajduje się na: www.um.suwalki.pl. Lokale komisji obwodowych będą otwarte od 6.00 do 22.00.



>> NIE DLA ŚMIECIEWEGO JEDZENIA



Od 1 września w szkolnych sklepikach dzieci mają znaleźć tylko zdrową żywność. Z początkiem nowego roku szkolnego wejdzie w życie nowelizacja ustawy o bezpieczeństwie żywności i żywienia, zgodnie z którą sklepiki szkolne nie mogą sprzedawać w nich tzw. śmieciowego jedzenia, czyli zawierającego znaczne ilości składników szkodliwych dla rozwoju dzieci. W sklepikach nie mogą być już dostępne produkty o takiej zawartości nasyconych kwasów tłuszczowych, soli i cukru, jak np. chipsy, niektóre ciastka i napoje, w tym energetyzujące czy jedzenie typu fast food. Produkty spożywcze, jakie można sprzedawać w sklepikach szkolnych oraz podawać w stołówkach szkolnych,

określa rozporządzenie ministra zdrowia.

Tworząc listę tych produktów uwzględniono ich wartość odżywczą i zdrowotną oraz normy żywieniowe.

Ministerstwo Zdrowia twierdzi, że rozporządzenie ma przede wszystkim charakter edukacyjny. „Ma ono nauczyć dzieci, szkoły i rodziny, na czym polega zdrowe i bezpieczne odżywianie. Musimy dać wyraźny sygnał i wyeliminować ze szkoły tłuste, słone i słodzone pokarmy, które są główną przyczyną otyłości. Jeżeli dziś nie nauczymy dzieci, jak prawidłowo się odżywiać, to za kilkanaście lat staniemy się społeczeństwem otyłych, schorowanych i nieszczęśliwych ludzi. Jeżeli nie wyeliminujemy tej choroby, to nigdy nie dogonimy innych Europejczyków w kategorii jakości i długości życia – czy chcemy, by nasze dzieci żyły krócej o kilkanaście lat niż dzieci w Szwecji, Norwegii albo Francji? A dobrze wiemy, że dorosłym trudno jest zmienić nawyki żywieniowe, utrwalane przez lata w dzieciństwie i młodości” – czytamy w komunikacie na stronie resortu.

WTOREK Z RADNYM

W każdy wtorek można spotkać się z suwałskimi radnymi, przekazać im swoje uwagi i pomysły.

We wtorek **1 września** zapraszają **Józef W. Murawko** z Bloku Samorządowego oraz **Wojciech Pająk** z Klubu Radnych „Łączą nas Suwałki”. Natomiast 8 września na suwalczan czekają **Zdzisław Przełomieć** oraz **Anna Ruszewska**, oboje z Klubu „Łączą nas Suwałki”. Na spotkanie z radnymi **15 września** zapraszają **Jacek Juskiewicz** z Prawa i Sprawiedliwości oraz **Sławomir J. Szeszko** z Bloku Samorządowego.

Radni dyżurują w godzinach 15.30-17.00 w biurze Rady Miejskiej w pokoju 146 na pierwszym piętrze ratusza.

Przewodniczącą Rady Miejskiej **Jadwiga Mariola Szczypiń** lub wyznaczony przez nią wiceprzewodniczący przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek, od 15.30 do 17.30 w pokoju 145 na pierwszym piętrze Urzędu Miejskiego.

WYDARZYŁO SIĘ

● 45-letni mężczyzna utonął w jez. Krzywe. To już 3 ofiara wody w powiecie suwałskim podczas tegorocznych wakacji. Z policyjnych ustaleń wynika, że dwóch mężczyzn pływało łodzią wiosłową, która gwałtownie zaczęła nabierać wody i w skutek tego przewróciła się. 71-letni mężczyzna o własnych siłach dopłynął do przybrzeżnych trzciny, gdzie dwie 18-letnie dziewczyny wyciągnęły go na brzeg. Drugiego z mężczyzn ratownicy wciągnęli na motorówkę. Niestety pomimo prowadzonej akcji ratunkowej nie udało się uratować 45-latkę.

W czasie spotkania „Plaża 2015” w Gawrych Rudzie **Ewa Sidorek**, Zastępca Prezydenta Miasta Suwałki, **Andrzej Bałazy**, Komendant Miejski Policji w Suwałkach oraz przedstawiciel Komendy Wojewódzkiej Policji podziękowali i wyrazili wyrazy uznania dwóm 18-latkom, **Angeli Palewicz** i **Wiktarii Leszczyńskiej**, które uratowały z jez. Krzywego 71-letniego mężczyznę.



● Suwalscy policjanci zatrzymali kierowcę skody, który jechał ulicą Pułaskiego z prędkością 118 km/h. W dodatku mężczyzna kierował autem bez uprawnień, ponieważ już wcześniej je stracił. Teraz za swoje nieodpowiedzialne postępowanie odpowie przed sądem.

● **Czesław Renkiewicz**, prezydent Suwałk oraz **Robert Żyliński**, prezes Suwałskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, podpisali porozumienie pomiędzy Miastem Suwałki, a SSSE, na mocy którego zostanie wybudowany utwardzony fragment ul. Turkusowej. Porozumienie pozwoli między innymi na wybudowanie do końca września 2016 r. lepszego dojazdu do nowopowstałej fabryki firmy Padma 3.0. Z drugiej strony wpłynie również na komfort jazdy mieszkańców wsi Dubowo, którzy korzystali z tego odcinka drogi.



● Suwalscy policjanci uratowali 12 osób. Na ulicy Utrata zauważyli kłęby dymu wydobywające się z otwartego okna jednego z mieszkań. Funkcjonariusze natychmiast ruszyli na ratunek oraz rozpoczęli gaszenie pożaru. Dzięki błyskawicznej reakcji mundurowych nikomu nic się nie stało.

ciąg dalszy na str. 6

WYDARZYŁO SIĘ

● Uwaga na oszustów działających metodą na tzw. „policjanta”. Ponownie próbowali oszukać mieszkańców Suwałk. Niestety, w jednym przypadku stworzona przez nich historia sprawiła, że 63-letnia kobieta uwierzyła swojemu telefonicznemu rozmówcy tracąc w ten sposób 20 tysięcy złotych. Męski głos w słuchawce podając się za policjanta, który chce ująć sprawców oszustw dokonywanych „metodą na wnuczka” wyłudził od kobiety pieniądze. Pokrzywdzona, w wyniku rozmowy telefonicznej z nieznanym, poszła do banku i na konto wskazane przez rzekomego mundurowego wpłaciła 20 tysięcy złotych. Policjanci apelują o ostrożność.



● 61 tegorocznych pierwszoklasistów otrzymało „Energetyczne tornisty” z wyprawką szkolną ufundowanymi przez PGE Dystrybucja S.A. Oddział Białystok. Pierwszaki w plecakach znalazły: zeszyty, piórniki z pełnym

wyposażeniem, farby, kredki, mazaki, bloki rysunkowe i techniczne, bibułę, papier wycinankowy, klej, nożyczki, plastelinę oraz czekoladę.

● Uczeń suwalskiego I Liceum Ogólnokształcącego im. M. Konopnickiej **Filip Wronowski** uzyskał 2-letnie stypendium do Fyling Hall School w Wielkiej Brytanii ufundowane przez Towarzystwo Szkół Zjednoczonego Świata im. prof. Pawła Czarotorskiego. W liście gratulacyjnym do nauczycieli i dyrekcji I LO im. M. Konopnickiej władze Towarzystwa napisały m.in.: „Jesteśmy pełni uznania dla warunków jakie stworzyliście Państwo dla rozwoju osobistego i intelektualnego tak rozpamiętanej, wszechstronnej i wartościowej osoby.”

● W święcie 11 Mazurskiego Pułku Artylerii Przeciwpancernej im. gen. Józefa Bema w Węgorzewie uczestniczył prezydent Suwałk Czesław Renkiewicz. W skład tego pułku wchodzi 14 Suwalski Dywizjon Artylerii Przeciwpancernej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego.



Ciąg dalszy na str. 7

>> ROK SZKOLNY CZAS ZACZAĆ

Rozmowa z Ewą SIDOREK – Zastępcą Prezydenta Miasta Suwałk

Dziś rozpoczyna się rok szkolny 2015/2016. Miejska inauguracja roku szkolnego odbędzie się w Zespole Szkół nr 9 na Osiedlu Północ, gdzie wybudowano nowy kompleks boisk szkolnych. Ten rok szkolny będzie wyjątkowy dla wszystkich suwalskich sześciolatków, które zasiądą w szkolnych ławkach.

– Nie wszystkie suwalskie sześciolatki pójdą do szkoły bo 139 pośród nich, zgodnie z prawem na podstawie orzeczenia Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej, otrzymała odroczenie realizacji obowiązku szkolnego. Te dzieci trafią do przedszkoli bądź do oddziałów przedszkolnych. W Suwałkach w roku szkolnym 2015/2016 do klas pierwszych będzie uczęszczało 1 047 uczniów, w tym 641 sześciolatków.

Jak suwalskie szkoły są przygotowane do przyjęcia sześciolatków?

– Do tej zmiany suwalski samorząd przygotowywał się od kilku lat. Realizowaliśmy program „Mam 6 lat. Idę do szkoły”, który będzie kontynuowany pod nazwą „A ja lubię chodzić do szkoły”. Dodatkowo zostaną zorganizowane m.in. zajęcia logopedyczne, szachowe i gimnastyka korekcyjna. Ponadto pierwszoklasiści, podobnie jak ich koledzy z klas drugich, z szkół podstawowych numer: 2,4,5,6,7 i 10 będą uczestniczyć w rządowym programie Mały Mistrz poprawiającym sprawność fizyczną. Dobra wiadomość dla rodziców pierwszoklasistów oraz uczniów klas drugich szkół podstawowych oraz klas pierwszych gimnazjów. Ich dzieci otrzymają bezpłatne podręczniki. Natomiast w ramach programu „Wyprawka szkolna” uczniowie klas trzecich szkół podstawowych oraz uczniowie klas czwartych techników, w rodzinach których kryterium dochodowe wynosi do 574 zł na osobę, mogą ubiegać się o pomoc finansową na zakup podręczników, a w przypadku uczniów niepełnosprawnych (upośledzenie umiarkowane, znaczne lub sprzężone) mogą ubiegać się o pomoc na zakup materiałów edu-



acyjnych. Niezależnie od kryterium dochodowego w ramach tego programu o pomoc mogą ubiegać się uczniowie posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego. Wystarczy do 15 września złożyć wniosek do dyrektora szkoły, do której uczeń będzie uczęszczał i można będzie otrzymać zwrot kosztów zakupu podręczników lub materiałów edukacyjnych. Także do 15 września do dyrektora szkoły można złożyć wniosek o przyznanie stypendium szkolnego.

Czy w szkołach podstawowych będą organizowane dodatkowe zajęcia pozalekcyjne dla uczniów pozostałych klas?

– Wszyscy drugoklasiści będą uczestniczyć w miejskim programie „Aktywny Suwałczanin”, który ma zachęcać do zdobywania nowych umiejętności ruchowych. Natomiast uczniowie klas drugich, w których uczą się sześciolatkowie z lat poprzednich, będą dodatkowo realizować zajęcia m.in. artystyczne, korekcyjne i logopedyczne. Z kolei wszyscy trzecioklasiści, po raz kolejny będą uczyć się pływać w ramach programu „Umiem pływać”.

A czy suwalskie podstawówki dodatkowo pomogą uczniom klas VI w przygotowaniu się do sprawdzianu?

– Tak. W suwalskich szkołach podstawowych i gimnazjach będzie kontynuowany program „Sprawdzian i egzamin – dam radę”. Łącznie już od września z około 3 tysięcy dodatkowych zajęć skorzysta 642 szóstoklasistów i 603 uczniów klas trzecich gimnazjów. Chcemy by uczniowie suwalskich szkół jak naj-

piej przygotowali się do egzaminów zewnętrznych.

W poprzednim roku szkolnym z tymi wynikami nie było najlepiej.

– I tutaj nie zgodzę się z tą opinią. Oczywiście wyniki były różne w różnych szkołach, ale w suwalskich szkołach dzieje się coraz lepiej. W ostatnim roku szkolnym mieliśmy więcej laureatów wojewódzkich konkursów i olimpiad przedmiotowych. Uczniowie suwalskich szkół zajmują coraz wyższe lokaty w sportowej rywalizacji w województwie. Nic dziwnego, że od września aż 148 uczniów (tyle samo, co w roku poprzednim) suwalskich szkół otrzyma stypendia Prezydenta Miasta Suwałk za wyniki w nauce i sporcie. W tym miejscu chcę podziękować wszystkim nauczycielom i pracownikom suwalskich szkół i placówek oświatowych, którzy przyczynili się do tego.

W latach poprzednich sprawdził się program „Matura klucz do sukcesu” przygotowujący do egzaminów maturalnych. A zatem będziemy go kontynuowali. Od września do kwietnia 841 maturzystów z liceów i techników skorzysta z prawie 2900 godzin zajęć pozalekcyjnych. Uczniowie drugich klas gimnazjów nadal będą realizować program nauki udzielania pierwszej pomocy. Młodzież będzie mogła uczestniczyć w pozalekcyjnych zajęciach sportowych.

Szczególnie zależy nam na pobudzeniu aktywności uczniów. Od tego roku rozpoczynamy realizację programu „Rozwijamy nasze pasje”. Młodzież będzie mogła ubiegać się o pieniądze na realizację małych projektów o wartości do 5 tys. złotych. Od września w suwalskich szkołach zatrudnione będą też pomoce nauczyciela w szkołach podstawowych i oddziałach integracyjnych dla dzieci niepełnosprawnych.

Dużo tego, ale nie wspomnieliśmy jeszcze o najmłodszych.

– Tutaj same dobre wiadomości. Są jeszcze wolne miejsca w niektórych przedszkolach prowadzonych przez samorząd. Więcej jest też miejsc w żłobkach. Teraz w samorządowym żłobku jest 114 miejsc, czyli o 18 więcej niż przed rokiem. Myślimy już o utworzeniu nowych grup żłobkowych. Przedszkolakom proponujemy miesięcznie prawie 600 godzin zajęć

dotychczas z gimnastyki korekcyjnej, ruchowych, logopedycznych i z rytmiki. Tak jak w roku poprzednim będziemy finansować dodatkowe zajęcia dla przedszkolaków z języka angielskiego. Będziemy też kontynuować program „Aby język gętki...”, w którym na terenie przedszkoli, szkół i poradni będzie zorganizowanych 1 050 godzin zajęć logopedycznych.

Od 1 września rozpoczną pracę nowi dyrektorzy w suwalskich szkołach.

– Tak, ale są to nauczyciele, którzy bardzo dobrze znają swoje szkoły i gwarantują stabilne ich funkcjonowanie. Dyrektorem Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 1 została **Joanna Krynicka**, dyrektorem Zespołu Szkół Technicznych jest **Anna Musiałowicz**, a obowiązki dyrektora Zespołu Szkół nr 9 pełni **Ewa Żynda**. Zależy nam na spokojnej pracy suwalskich szkół i placówek oświatowych bo dla suwalskiego samorządu sprawy oświaty to jedno z najważniejszych zadań, dbałość o edukację mieszkańców to jedna z najlepszych inwestycji w przyszłość naszego miasta. Zrobiliśmy w miarę swoich możliwości wszystko, żeby nadchodzący rok szkolny był wypełniony rzetelną nauką dla uczniów oraz spokojną pracą dla nauczycieli oraz wszystkich pracowników suwalskiej oświaty.

Wszystkim uczniom, nauczycielom i pracownikom administracji oraz obsługi suwalskich przedszkoli, szkół i placówek oświatowych życzę, by nadchodzący rok szkolny był jeszcze lepszy niż poprzedni.

Dziękuję za rozmowę.

W suwalskich szkołach nowy rok szkolny rozpocznie 11 725 uczniów, to o 117 mniej niż przed rokiem. W roku szkolnym 2015/2016 w Suwałkach będzie:

- 1 390 przedszkolaków,
- 4 980 uczniów szkół podstawowych,
- 1 955 gimnazjalistów,
- 3 213 uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

Rok szkolny rozpoczyna też 1 218 nauczycieli oraz pracowników administracji i obsługi.

WYDARZYŁO SIĘ

● Suwalscy strażacy ugasili pożar w budynku wielorodzinnym przy ul. Gałaja. Pozostawiony na kuchence garnek spowodował pożar. Strażacy musieli ewakuować aż 9 osób. Wśród ewakuowanych było 3-letnie i 10-letnie dziecko. Pożar gasiło 11 strażaków.

● Wypadek drogowy na ul. Pułaskiego. 20-letni białostoczanin kierujący samochodem, podczas zmiany pasa ruchu, uderzył w jadącego motocyklistę. W wyniku zderzenia 53-letnia pasażerka motocykla trafiła do szpitala. Szczegółowe okoliczności wypadku wyjaśniają suwalscy policjanci.

● W ostatnią wycieczkę z cyklu „Poznaj swój region”, który w czasie wakacji organizował suwalski OSiR, młodzi suwalczykowie wraz z opiekunami udali się na wycieczkę krajoznawczą na pogranicze polsko-litewskie. Był rejs statkiem Tryton, zwiedzanie wigierskiego klasztoru, Sejn i Hołn Mejera. Wakacyjne zajęcia organizowały też m.in.: Biblioteka Publiczna im. M. Konopnickiej, Muzeum Okręgowe, Suwalski Ośrodek Kultury, suwalskie szkoły, organizacje pozarządowe i parafie.



● Będą nowe książki w suwalskich szkolnych bibliotekach. Suwałki otrzymały dofinansowanie na zakup książek do bibliotek w szkołach podstawowych w ramach Rządowego Programu pn. „Książki naszych marzeń” na kwotę 18.360 zł. Za pieniądze z tego programu biblioteki kupią książki, które nie są podręcznikami. Książki te będą wybierane przez uczniów, czyli mają to być lektury, którymi autentycznie są zainteresowani, bliskie ich doświadczeniom w poznawaniu i rozumieniu współczesnego świata.

● Został otwarty nowy żłobek „Mały Żak” przy Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej. Młode mamy-studentki, doktorantki czy pracownice suwalskiej uczelni nie muszą martwić się o swoje pociechy. 15 dzieci zostało przyjętych do nowego żłobka „Mały Żak”.

● Z okazji Dnia Solidarności i Wolności **Czesław Renkiewicz**, Prezydent Suwałk wspólnie z zastępcami **Ewą Beatą Sidorek** oraz **Łukaszem Kurzyną** złożyli wiązkę kwiatów pod Dębem Wolności w Parku Konstytucji 3 Maja.

>> CENTRUM OBSŁUGI W SKARBÓWCE

Od 1 września w Urzędzie Skarbowym w Suwałkach powstaje Centrum Obsługi, w którym oprócz spraw podatkowych przyjmowane będą podania, deklaracje, zgłoszenia adresowane do ZUS lub Urzędu Celnego. Powinno to skrócić czas



poświęcany przez podatników na załatwianie formalności związanych chociażby z prowadzeniem firmy. Również od września mikroprzedsiębiorcy mogą skorzystać z pomocy asystenta podatnika wyznaczonego przez naczelnika Urzędu Skarbowego. W Suwałkach są to:

· **Helena Walendzewicz**, tel. 87 566 48 72 wew. 172, e-mail: helena.walendzewicz@pd.mofnet.gov.pl

· **Jarosław Zubrzycki**, tel. 87 566 48 72 wew. 176, e-mail: jaroslaw.zubrzycki@pd.mofnet.gov.pl

Na wniosek podatnika mają oni pomagać w załatwianiu spraw podatkowych, w tym w wypełnianiu zeznań i deklaracji podatkowych przez 18 miesięcy. Są to nowe usługi skierowane do przedsiębiorców, a realizowane w ramach programu pilotażowego Ministerstwa Finansów w 50 urzędach skarbowych w kraju na 400 funkcjonujących, w tym tylko w 2 urzędach z województwa podlaskiego.

>> WWW.DWUTYGODNIKSUWALSKI.PL

Pod tym adresem codziennie można znaleźć najnowsze informacje z Suwałk. Nie trzeba czekać na papierową wersję „DwuTygodnika Suwalskiego”. Ukazujemy się codziennie. Oczywiście w wersji elektronicznej. W tej wersji znajdziecie Państwo również takie informacje, których nie ma w DwuTygodniku drukowanym oraz rozszerzone wersje drukowanych informacji.

W zakładce „ogłoszenia miejskie” znajdziecie Państwo wszelkie ogłoszenia miejskich spółek, instytucji i placówek.

>> O RAIL BALTICA W SUWAŁKACH

Catherine Trautmann, Europejski Koordynator korytarza sieci bazowej TEN-T „Morze Północne-Bałtyk”, przedstawiciel Komisji Europejskiej z DG MOVE (Dyrekcji Generalnej ds. Mobilności i Transportu), ministrowie ds. transportu z Polski, Litwy, Łotwy i Estonii oraz władze samorządowe uczestniczyli w wizycie studyjnej na pokładzie szynobusa, który przyjechał z Białegostoku do Kowna. Jednym z przystanków w podróży były Suwałki, gdzie **Czesław Renkiewicz**, Prezydent Suwałk przywitał Catherine Trautmann.

Wiceminister infrastruktury i rozwoju **Sławomir Żałobka** przedstawił również założenia szlaku kolejowego „Rail Baltica” i przekonywał, że projekt ten jest kluczowy dla wszystkich zaangażowanych stron – krajów partnerskich w projekcie, jak również innych państw sąsiedzkich w UE.

W ramach pierwszego naboru dla projektów CEF (instrument finansowy „Łącząc Europę”), który został ogłoszony we wrześniu 2014 r., Polska zgłosiła między innymi zlokalizowany w ciągu „Rail Baltica” projekt modernizacji odcinka Sadowne-Białystok wraz z robotami pozostałymi na odcinku Warszawa Rembertów-Sadowne. Natomiast projekt modernizacji na odcinku Białystok-Suwałki-Trakiszki (granica państwa) wstępnie planowany jest do zgłoszenia w drugim lub trzecim konkursie CEF.

– Liczę na Pani pomoc i zaangażowanie w to, by odcinek Rail Baltica z Białegostoku do granicy państwa w Trakiszkach został zrealizowany – powiedział na spotkaniu z Catherine Trautmann Czesław Renkiewicz. – W konsultowanym Krajowym Programie Kolejowym do 2023 roku ten odcinek znajduje się na 3 miejscu od końca listy rezerwowej inwestycji do zrealizowania. Oznacza to, że szansa na jego wykonanie stoi pod bardzo dużym znakiem zapytania – dodał prezydent Suwałk.

Swoją podróż Catherine Trautmann oraz cała delegacja zakończyła w Kownie na Litwie.



Preferencyjne Pożyczki dla Rolników!

- Niskie oprocentowanie,
- Brak opłaty za rozpatrzenie wniosku,
- Możliwość otrzymania pożyczki na podstawie faktur za ostatnie 12 m-cy, hektara przeliczeniowego
- Pożyczki pod dopłaty rolnicze, spłata pożyczki po otrzymaniu dopłat!

SKOK „Rafineria” ul. Kolejowa 16/9, Białystok
tel. 85 742 70 46, 508 175 663 www.skokrafineria.pl

>> LIMERYKI

Święci Roch i Romuald, czarny pies i złota korona to najczęstsze motywy, które pojawiały się w limerykach zgłoszonych na tegoroczną edycję konkursu „Suwańskie limeryki latem”, zorganizowanego po raz dziewiąty przez Bibliotekę Publiczną im. M. Konopnickiej w Suwałkach, Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich oraz Stowarzyszenie Kulturalne „Bibliofil”, pod patronatem Prezydenta Miasta Suwałk.

„Suwańskie limeryki latem” w każdej edycji nawiązują motywem przewodnim do innych suwańskich odniesień. W tym roku organizatorzy poprosili, aby w wierszykach pojawiły się postaci i elementy z herbu Suwałk. Na konkurs nadesłano 101 utworów. Dzisiaj publikujemy limeryki, które zdobyły nagrody: „Dwutygodnika Suwańskiego” i Stowarzyszenia Kulturalnego „Bibliofil”.

NAGRODA „DWUTYGODNIKA SUWAŃSKIEGO”

Autor: Paweł Szczeciński,
Ostrołęka

POWSTANIE SUWAŁK OPISANIE W LIMERYKACH

Z Romualdem Roch usiadł przy stole,
stwierdził: *Mamy tu rzekę i pole.*
Może tak przed obiadem
założymy osadę
i nazwiemy ją prosto – Opole.

Rzekł Romuald: *Nie widzę tu związku.*
Wszak Opole już leży na Śląsku!
Nie wymyślaj ty prochu.
Lepiej wróciłyś, Rochu,
do spełniania dziś swych obowiązków!

Skoro nie, a – Roch zmienił coś w planach –
jeziorami kraina obsiana
jak rzepakiem lub bobem,
więc niech w każdej się dobie
zda mieszkańcom, że są w Jezioranach!

Odpowiedział Romuald znad chałki:
Może jednak ty załóż psu wałki!
W lokach lepiej mu, nie?
Że nie słyszał Roch p
Krzyknął: *Świetnie! To będą Suwałki!*

Gdy król August zawitał w Suwałkach,
to z radości i szczęścia aż załkał.
Prawa miasta potwierdził w zachwycie
i nałożył podatki. Tak życie
się zaczęło, skończyła zaś bajka.

NAGRODA STOWARZYSZENIA KULTURALNEGO „BIBLIOFIL”

Autor: Ilona Balcerczyk, Łódź

Święty Romuald w Suwańskiej stronie
Po handlarsku potarł swe skronie
I rzekł: mój Rochu
Potargujem się trochu:
Pies z łaską – za góry w koronie!

*

Dwaj mnisi w suwańskim klasztorze
Zakrzyknęli raz: Dobry Boże
Przewróciło się we łbie
Psu – chce być w herbie!
I stać tam, gdzie złote podłóże!

*

Kameduła Roch Święty w Suwałkach
Wizję wielką raz przeżył przy całkach
I ujrzał zieloną Górę z koroną
Lecz niecałą, bo w trzech kawałkach

*

Dwaj sławni mnisi z Suwańszczyzny
Taką słabość mieli do dziczyny
Że szaty srebrzyste
Przehandlowali za piecyste
I w trzech górach ukryli swe golizny

*

Święty Roch w mieście Suwałki
Wciąż gubi swoje zapalki
Czasu to szmat
Już ze trzysta lat!
Aż z zapalek się zrobiły trzy wałki

>> GRA MIEJSKA „PO WYBUCHU”

Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej organizuje grę miejską „Po wybuchu”, która nawiązuje do opowiadania o Suwałkach zatytułowanego „W leju po bombie” autorstwa **Andrzeja Sapkowskiego**. Początek gry przewidziany jest w suwańskiej Bibliotece przy ul. E. Plater 33 A w sobotę, 19 września o godz. 13.00. Wówczas uczestnicy gry przeniosą się do naszego miasta w nieokreślonej przeszłości/teraźniejszości/przyszłości, w którym toczy się wojna, trwają naloty, każdy walczy z każdym. Wcielą się w bohaterów, którzy muszą zmierzyć się z okrutną i przedziwną rzeczywistością, a co najważniejsze, zwycięsko wyjść z walki. Będą więc musieli wykonać szereg niełatwych zadań, w których przydatne będą: wiedza na temat Suwałk i jego historii oraz znajomość biografii i twórczości samego autora opowiadania. Gracze otrzymają karty i mapki z cennymi wskazówkami ułatwiające poruszanie się po wyznaczonym szlaku oraz dotarcie do punktów docelowych. Podczas wędrowki spotkają żołnierzy kilku formacji, pograniczników i strażników tajemnicy. W tej przygodzie przydatną też będzie znajomość języków obcych.

Zapisy drużyn (1-4 osoby) do udziału w grze do 11 września przyjmuje Jolanta Gąglewska (tel. 87 565 62 46, pon.-pt. w godz. 8.00-15.00, e-mail: metodyka@bpsuwalki.pl). Każda drużyna otrzyma potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia.



KREATYWNE MIDICENTRUM



Rozmowa z **MARIĄ KOŁODZIEJSKĄ**,
dyrektorką Biblioteki Publicznej
im. M. Konopnickiej w Suwałkach

**Nazwa jest dość tajemnicza;
„Midicentrum” – Kreatywny Ośrodek
Nauki i Technologii. Co to za placów-
ka?**

– Będzie to placówka o charakterze edukacyjnym, w której suwalczykowie poznają i skorzystają z nowoczesnych technologii informatycznych. Ten ośrodek w sposób aktywny będzie przybliżał wiedzę i pozwalał zdobyć różnorodne umiejętności. Uzupełni tradycyjny sposób nauki poprzez multimedialne programy edukacyjne z różnych dziedzin wiedzy. Zgodnie z zasadą głoszoną przez Konfucjusza: „Powiedz mi, a zapomnę. Pokaż mi, a zapamiętam. Pozwól mi zrobić, a zrozumiem.” Podobne placówki z powodzeniem funkcjonują w różnych częściach Polski. Najbliższa działa w Olsztynie.

**Dlaczego taką placówkę tworzy su-
wańska Biblioteka Publiczna im. M.
Konopnickiej?**

– Jest to reakcja na zmieniającą się dookoła rzeczywistość. Zmierzamy w kierunku cywilizacji cyfrowej. Biblioteki zawsze dostarczały ludziom wiedzy i informacji. Dotąd ich nośnikami były przede wszystkim książki, czasopisma czy audiobooki. Teraz dominuje już przekaz cyfrowy. Stąd konieczność dostosowania oferty biblioteki do potrzeb społecznych.

Już wkrótce na Osiedlu Północ pojawi się niezwykła placówka, która będzie rozwijała twórczość i kreatywność suwalczyków. Na początku września przy ul. Witosa 4A zostanie otwarte „Midicentrum” – Kreatywny Ośrodek Nauki i Technologii, które prowadzić będzie Biblioteka Publiczna im. M. Konopnickiej.

„Midicentrum” dysponuje 25 stanowiskami komputerowymi wyposażonymi w odpowiednie programy oraz technologicznie zaawansowane narzędzia, przy pomocy których suwalczykowie będą mogli zgłębić bądź uporządkować swoją wiedzę z różnych dziedzin nauki i sztuki.

Jest to efekt projektu unijnego „Kreatywne Ośrodki Nauki i Technologii w Suwałkach i Grodnie” realizowanego z białoruskim partnerem, czyli Biblioteką Naukową im. E. Karskiego. Wartość całego projektu 1 118 602,37 euro, z czego 90% pochodzi ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina 2007-2013. Koszt „Midicentrum” w Suwałkach wyniósł 670 918,46 euro, z czego 603 826,61 euro pochodziło z funduszy unijnych.



Biblioteka powinna dostarczać suwalczykom wiedzy o nowoczesnych technologiach w sposób wykorzystujący nowoczesne zdobycze techniki, a równocześnie przygotowywać ich do korzystania z nowoczesnych narzędzi. Im wcześniej, tym lepiej.

**Jaki jest podstawowy cel
„Midicentrum”?**

– Głównym celem zajęć prowadzonych w „Midicentrum” będzie rozwijanie umiejętności korzystania ze zdobyczy nowoczesnej techniki. Dotyczy to zarówno sprawności poruszania się w skomputeryzowanym świecie, jak i stwarzania możliwości rozwijania zainteresowań. Oferta edukacyjna „Midicentrum” obejmuje

różne dziedziny nauk ścisłych, takie jak: automatyka i robotyka, technika, nauki przyrodnicze – biologia, ekologia, fizyka. A wszystko to z wykorzystaniem wizualizacji np. objaśniających zjawiska przyrodnicze bądź prawa fizyki.

W ofercie ośrodka znajdują się także pracownie sztuki i muzyki. Zajęcia tam prowadzone będą rozwijały twórczość plastyczną oraz umiejętności muzyczne. Najmłodsi w pracowni dla dzieci poprzez zabawę na ekranie poznają otaczający je świat i będą uczyć się podstawowych umiejętności potrzebnych w życiu codziennym. Wszystko to z myślą o przyszłych konstruktorach, architektach, naukowcach bądź artystach i muzykach.

Kto będzie korzystał z „Midicentrum”?

– Zajęcia w Midicentrum są przeznaczone dla grup zorganizowanych: szkół, przedszkoli i świetlic (poniedziałek – piątek) oraz indywidualnych uczestników (soboty oraz popołudnia w pozostałe dni tygodnia, poza niedzielami). Z oferty Midicentrum mogą korzystać uczniowie, ale także osoby dorosłe, zainteresowane np. kursami językowymi, grafiką komputerową. Zajęcia sobotnie mają charakter rodzinny, są propozycją integrowania rodziny wokół wspólnej nauki i zabawy.

Wszystkie zajęcia odbywające się w Midicentrum będą bezpłatne.

Dziękuję za rozmowę.

CO SUWAŁCZANIE ZNAJDĄ W „MIDICENTRUM”?

W „Midicentrum” znajduje się osiem pracowni.

1. PRACOWNIA DLA DZIECI

Pracownia dla dzieci posiada oprogramowanie współpracujące z konsolą sensoryczną. Zawiera programy edukacyjne dla dzieci w wieku 5-8 lat wprowadzające w wirtualny świat nauki, techniki, sztuki, muzyki i codziennych doświadczeń. Zajęcia w tej pracowni obejmują m.in. tematy: dom, miasto, Ziemia, środowisko naturalne, kosmos, podstawy matematyki, języka obcego i fizyki.

2. PRACOWNIA

KREATYWNOŚCI – KŁOCKÓW

Celem zajęć prowadzonych w tej pracowni jest rozwijanie aktywności twórczej z uwzględnieniem umiejętności pracy grupowej, motywacji zadaniowej i wytrwałości oraz indywidualnego rozwoju manualnego. Moduł prezentuje świat komputerów, oprogramowania, internetu, gier multimedialnych. Adresatami zajęć są dzieci w dwóch grupach wiekowych: 4-6 i 6-13 lat. Pracownia jest wyposażona w: klocki w zestawach ogólnych i tematycznych pozwalające na budowanie samodzielne i według instrukcji, zestawy zawierające klocki o różnych rozmiarach i kolorach oraz figurki ludzi, kółka, podwozia, zwierzątka, elementy maszyn i urządzeń. Dodatkowym narzędziem jest konsola gier wideo z kontrolerem ruchu.



3. PRACOWNIA MUZYKI

W pracowni muzyki uczestnicy zajęć będą poznawać świat muzyki i instrumentów muzycznych, rozwijać zdolności i zainteresowania, wyobraźnię i kreatywność poprzez muzykę i jej tworzenie.

Zajęcia przeprowadzane są w grupach przy 6 dwuosobowych stanowiskach muzycznych. W wyposażeniu pracowni znajdują się tablety, interfejs audio ze słuchawkami i mikrofonami do monitoringu podczas nagrywania, monitory studyjne, klawiatury sterujące MIDI, rejestratory audio, projektor z ekranem.

4. PRACOWNIA SZTUKI

Celem zajęć w pracowni sztuki jest pobudzenie wyobraźni, kreatywności, zainteresowania projektowaniem graficznym. Podczas spotkań uczestnicy poznają sztukę, grafikę komputerową i animację, uczą się prostych technik filmowych.



Zajęcia odbywają się w grupach przy 5 dwuosobowych stanowiskach komputerowych z programami graficznymi i filmowymi, pokazami slajdów, filmów. Dodatkowym atutem są zajęcia w plenerze z użyciem sprzętu filmowego i fotograficznego. Wyposażenie pracowni stanowią tablety, statywy, projektor multimedialny z ekranem, aparat z funkcją kamery HD, drukarki do zdjęć, drukarka 3D.

5. PRACOWNIA NAUKI JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Pracownia języka angielskiego zawiera programy do nauki języka angielskiego dla trzech grup wiekowych (klasy 3-4, 5-6 szkoły podstawowej oraz gimnazjum, liceum i dorośli) o zróżnicowanych poziomach nauki: początkującym, średniozaawansowanym, zaawansowanym. Pozwala na naukę języka angielskiego w zabawny i interaktywny sposób wykorzystując ćwiczenia, materiały i interaktywne dialogi oraz filmy, gry i zabawy oparte na systemie rozpoznawania mowy.

6. PRACOWNIA NAUKI

Pracownia nauki to pracownia doświadczeń z obszaru: fizyki, biologii i chemii (klasy 3-6 szkoły podstawowej i gimnazjum) umożliwia przeprowadzanie doświadczeń w trybie online i offline z użyciem sensorów cyfrowych, które można łączyć w zestawy, analizować wyniki doświadczeń na monitorze. Program nauczania obejmuje 3 działy nauki:

- fizyka – w tym m.in.: ruch, odległość, prędkość i przyspieszenie, fale dźwiękowe, właściwości światła, – chemia – w tym m.in.: rozpuszczalność gazów, reakcje, destylacja, spalanie, odparowywanie,
- biologia – w tym m.in.: fotosynteza, oddychanie, tętno, temperatura ciała.

7. PRACOWNIA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Pracownia środowiska naturalnego – (klasy 3-4, 5-6 szkoły podstawowej oraz gimnazjum, liceum) wprowadza w świat alternatywnych źródeł energii, przedstawia praktyczne zastosowania oraz ekologiczne korzyści wynikające z ich użytkowania. Umożliwia samodzielne eks-

perymenty w zakresie pozyskiwania, przetwarzania i gromadzenia energii ze słońca, wiatru, wody. W jej skład wchodzi:

- pracownia energii wiatrowej zawierająca wentylator symulujący wiatr, generator prądu przekształcający energię wiatrową w energię elektryczną, akumulator służący przechowywaniu energii z generatora wiatrowego;
- pracownia energii słonecznej zawiera: lampę symulującą energię słoneczną, ogniwo przetwarzające energię słoneczną w elektryczną, odbiorniki zasilane przez ogniwo fotowoltaiczne, akumulator do przechowywania energii, mierniki cyfrowe do pomiaru wytworzonej energii elektrycznej;
- pracownia energii hydrosolarnej zawiera: lampy halogenowe – źródło światła symulującą energię, zbiornik na wodę, zewnętrzny czujnik temperatury z cyfrowym wyświetlaczem.

8 PRACOWNIA TECHNIKI – ROBOTYKI

Pracownia techniki – robotyki to świat sterowanych komputerowo robotów, modeli samochodów, różnych urządzeń i konstrukcji do samodzielnego wykonania z plastikowych klocków. Celem zajęć w pracowni robotyki jest realizacja prostych i złożonych zadań projektowych i inżyniersko-technicznych. Pracownia ma umożliwiać projektowanie i budowę robotów z wykorzystaniem silników, czujników, przekładni, kół, osi i innych technicznych składników. Zajęcia skierowane są do trzech grup wiekowych: 8-10 lat, 10-14 i 14+.



Więcej na: www.bpsuwalki.pl
oraz www.dwutygodniksuwalki.pl

ZAPROSZENIA SUWALSKIE

BIBLIOTEKA PUBLICZNA IM. MARII KONOPNICKIEJ w Suwałkach zaprasza na:

◆ czytanie „**Lalki**” **Bolesława Prusa** organizowane w ramach ogólnopolskiej akcji „Narodowe Czytanie” zainicjowanej w 2012 r. przez Prezydenta RP. Akcja popularyzuje czytelnictwo, zwraca uwagę na potrzebę dbałości o polszczyznę, wzmacnia poczucie kulturowej i narodowej wspólnoty poprzez publiczną lekturę klasyki polskiej literatury.



Czytanie rozpocznie się **5 września (sobota) o godz. 16.00** na Placu Marii Konopnickiej w Suwałkach. Wybrane fragmenty „**Lalki**” **Bolesława Prusa** czytać będą znani suwalczykowie. Akcja będzie trwała około 2 godzin.

Każdy, kto przyjdzie na Plac Marii Konopnickiej 5 września będzie mógł przeczytać głośno swój ulubiony fragment powieści **Bolesława Prusa**.

Współorganizatorzy: Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej, Suwalski Ośrodek Kultury, Muzeum Okręgowe w Suwałkach

◆ Biblioteka Publiczna im. M. Konopnickiej zaprasza do udziału w akcji „**300 czytelników na 300-lecie Suwałk**”, podczas której będziemy równocześnie, czytać książki o Suwałkach.

Każdy może się przyłączyć do wspólnego „cichego czytania” na Placu Marii Konopnickiej **8 września**. Wystarczy wziąć ze sobą książkę dotyczącą historii, legend, zabytków Suwałk i przyjść na plac punktualnie o godzinie 13.00.

Na uczestników akcji czekają m. in. upominki dla 300 pierwszych czytelników oraz nagrody w loterii.

Pokażmy, że czytanie jest w modzie i może być fantastycznym sposobem na spędzenie czasu wolnego. Z książką w ręku wyjdźmy z domu lub szkoły i czytamy tam, gdzie będzie nas widać. Ożywy przestrzeń publiczną dzięki literaturze.

Wydarzenie związane jest z obchodami 300. rocznicy nadania przez kamedułów wigierskich praw miejskich Suwałkom. Akcja „300 czytelników na 300-lecie Suwałk” zorganizowana została w ramach projektu Stowarzyszenia Kulturalnego „Bibliofil” zatytułowanego „Suwałki nie tylko w legendach” dofinansowanego z budżetu Miasta Suwałki.

◆ Biblioteka, wspólnie z Cinema Lumiere w Suwałkach, zaprasza do udziału w akcji „Zanim obejrzyś film, wypożycz i przeczytaj książkę”. Zdobądź kupon zniżkowy na bilet do kina. Lista filmów i książek objętych akcją: A. de Saint – Exupery – „Mały Książę”, John Green „Papierowe miasto” oraz ich ekranizacje, „Książki o Barbie” i film „Barbie – rockowa księżniczka”.

MUZEUM OKRĘGOWE w Suwałkach

◆ do 11.10 zaprasza do zwiedzania wystawy malarstwa „Egzotyczna Europa – Kraj urodzenia na płótnach polskich monarchijczyków” oraz do zwiedzania wystawy „Jan Bohdan Chmielewski in memoriam” w Muzeum im. M. Konopnickiej w Suwałkach ul. T. Kościuszki 31.



SUWALSKI OŚRODEK KULTURY zaprasza na:

◆ Drogi Kontrkultury prowadzą do SOK. Slam, session jam i improwizacje malarzkie w ramach Dróg Kontrkultury – **piątek, 4 września, godz. 18.00**. Sala Kameralna SOK, ul. Papieża Jana Pawła II 5.



Fot. ze str. internetowej SOK



◆ Zatrzymanewkadrze **Tadeusza Smagacza**. Suwałki i nie tylko, wernisaż: **piątek (4.09) godz. 17.00**, galeria Patio, ul. Jana Pawła II 5, wstęp wolny, wystawa czynna do 31 października.

◆ Czarny humor, ironia, przełamywanie tabu – „**101 Reykjavik**” i inne filmy **Baltasara Kormakura**. W Międzyszkolnym Dyskusyjnym Klubie Filmowym przegląd najlepszych filmów islandzkiego reżysera – **BALTASARA KORMÁKURA**.

Poniedziałek – sobota, 7-12 września, godz. 18.00, Sala Kameralna. Karnet na wszystkie filmy przeglądu 40 zł; bilet na pojedynczy seans 10 zł, wkrótce na www.bilety.soksuwalki.eu i w kasie SOK.

◆ Suwalski Ośrodek Kultury szuka muzyków do Miejskiej Orkiestry Dętej. Wszystkich chętnych zapraszamy na przesłuchania, które odbędą się we wrześniu w SOK. Terminy przesłuchań kandydatów do Miejskiej Orkiestry Dętej: **11 września, godz. 18.00-20.00, 12 września, godz. 10.00-12.00**.

◆ **VIOLIN SYMPHONY SHOW** rozpocznie 9. sezon artystyczny Suwalskiej Orkiestry Kameralnej

Bogdan Kierejsza zaprasza do świata skrzypiec, czarując aranżacjami i interpretacjami. Charyzma artysty i połączenie skrzypiec z muzyką rockową, filmową i klasyczną, wzbogacone przez Suwalską Orkiestrę Kameralną, rozbudzi zmysły...

Niedziela, 13 września, godz. 19.00 Duża Scena, ul. Jana Pawła II 5 Bilety: 35 zł w kasie SOK i na www.bilety.soksuwalki.eu.

Koncert pod patronatem „DwuTygodnika Suwalskiego”.

Dla czytelników DTS mamy dwa zaproszenia na koncert VIOLIN SYMPHONY SHOW. Wystarczy odpowiedzieć na pytanie: Jak się nazywa się nowa placówka Biblioteki Publicznej przy ul. Witosa 4A. Odpowiedzi prosimy nadsyłać na e-mail dwutygodnik@bpsuwalki.pl

Odbiór biletów w redakcji „DwuTygodnika Suwalskiego” ul. E. Plater 33 A.

◆ SOK zaprasza **18 i 19 września** na **Festiwal Fantastyki „Portal Północny Wschód”**. Czasem będzie ciekawie, śmiesznie, smacznie, inspirująco, kreatywnie, czasem groźnie i przerażająco – zawsze jednak będzie fantastycznie... Szczegółowy program www.soksuwalki.eu

◆ Suwalski Ośrodek Kultury zaprasza na dwa wydarzenia artystyczne:

– Recital **Edyty Geppert**, sobota, 26 września, godz. 19.00, Duża Scena, ul. Jana Pawła II 5.



Fot. Andrzej Świątek ze str. internetowej SOK

– Koncert **Jacka Wójcickiego** „Zaklinam czas” **piątek, 2 października**, godz. 19.00, Duża Scena, ul. Jana Pawła II 5

Bilety na koncerty E. Geppert i J. Wójcickiego po 60 zł w kasie SOK i na www.bilety.soksuwalki.eu

Patronat medialny nad koncertami sprawuje „DwuTygodnik Suwalski”.

◆ SOK zaprasza na ostatnie w tym roku Pchli Targ – 6, 13 i 20 września.

Pub KOMIN

◆ **19 września o godz. 21.05** Koncert Metalowy LYKAION (Italia). Członkowie: ALESSANDRO SFORZA vox/guitar, FABIO VALENTINI guitar, VALERIO LIPPERA bass, ANDREA ALBERATI drums.



„Cinema Lumiere” Suwałki zaprasza:

Do 3 września: „Barbie: rockowa księżniczka” (animowany); „Mały Książę” 3D (animowany/ przygodowy); „Bystry Bill” (animowany/ przygodowy); „Życie nie umierać” (komediodramat); „Kryptonim U.N.C.L.E.” (komedia/ kryminalny); „Sinister 2” (horror); „We are your friends” (muzyczny).

Od 4 września: „W nowym zwierciadle: wakacje” (komedia/ przygodowy); „Transporter: nowa moc” (film akcji). Od 11 września: „Hugo i łowcy duchów” (familiijny/fantasy); „Karbala” (wojenny); „Do utraty sił” (dramat/sportowy).

15 września w Kinie konesera film „Manglehorn” (dramat)



Fot. ze str. internetowej SOK

WALKI SUWAŃSKICH ŻOŁNIERZY W PRUSACH

Rankiem 1 września 1939 r. Niemcy przekroczyli granicę z Polską. Polscy żołnierze rozpoczęli wojnę obronną przed agresorem. Jednak w kampanii wrześniowej były krótkie chwile, gdy nasi żołnierze walczyli na terytorium Niemiec. W pierwszych dniach wojny polska kawaleria wykonała niewielkie wypadły na Prusy Wschodnie. Dokonały tego oddziały Suwalskiej Brygady Kawalerii i Podlaskiej Brygady Kawalerii.

Suwalscy kawalerzyści wieczorem 3 września siłami 2 i 4 szwadronów 3 Pułku Szwoleżerów Mazowieckich płk. Edwarda Milewskiego ze



składu Suwalskiej Brygady Kawalerii gen. bryg. Zygmunta Podhorskiego wykonali wypad w kierunku Cimoch. Na czele polskich oddziałów w śle ok. 100 żołnierzy stał mjr Edward Witkowski. W szyku pieszym przekroczyły one granicę w rejonie wsi Cimochy, w której stacjonowała niemiecka kompania saperów. W Cimochach doszło do starcia z oddziałem niemieckim, szwoleżerowie zatrzymali 2 jeńców oraz pewną ilość broni i amunicji, zniszczyli stację kolejową i strażnicę Grenzschutz, a następnie zawrócili na swoje pozycje po polskiej stronie granicy. W trakcie akcji zginął 1 szwoleżer, a jeden z oficerów został ranny.

Ostatni polski wypad na terytorium Niemiec suwalscy kawalerzyści przeprowadzili w nocy z 3 na 4 września. 2 pluton 3 szwadronu pod dowództwem rtm. Mariana Cyngotta z 2 Pułku Ułanów Grochowskich płk. Kazimierza Plisowskiego wyruszył w kierunku miejscowości Mieruniszki i dzięki pomocy przewodnika ze Straży Granicznej udało się ułanom tam dotrzeć, nie napotykając jednak żadnego oporu. Ponieważ nie nawiązano kontaktu z wojskami niemieckimi, powrócono przez granicę bez strat. Według części źródeł natomiast 7 ułanów pod dowództwem ppor. Głuskiego zaatakowało strażnicę Grenzschutz, znajdującą się 7 km od granicy. Obrzucili ją granatami ręcznymi, ale dostali się pod silny ogień; 1 żołnierz został ranny. W ramach akcji odwetowej 4 września rano Niemcy zaatakowali Bakałarzewo i Filipów, ale bez większych problemów zostali odparci. (m)

SUWAŃKI WZORAJ I PRZEDWZORAJ

CAŁODOBOWA OPIEKA LEKARSKA

Pomysł budowy w Suwałkach szpitala z prawdziwego zdarzenia zrodził się późno, bo dopiero w 1837 r. Miał on powstać z funduszy pochodzących w znacznej części ze składek, z przeznaczeniem do leczenia głównie niezamożnych chorych wyznania chrześcijańskiego. W roku 1838 miasto zakupiło na ten cel stosowny plac przy ulicy Kowieńskie Przedmieście (dzisiaj Kościuszki), przy tzw. "wale miejskim". Projekt wykonał prawdopodobnie Karol Majerski, a uroczystego wmurowania i poświęcenia kamienia węgielnego dokonano 29. kwietnia 1839 roku. W stanie surowym obiekt był gotowy rok później, ale prace wykończeniowe przeciągnęły się aż do roku 1842. Szpital otwarto 1 lipca 1842 roku. Trzy lata później liczba chorych przyjętych przekroczyła 250, a w 1854 r. było to prawie tysiąc osób. W 1846 r. szpital otrzymał imię świętych Piotra i Pawła.

Wobec rosnących potrzeb, w sąsiedztwie szpitala w latach 1857-60 (wg. innych 1859-61) stanął nowy (zaprojektowany przez Józefa Góreckiego), piętrowy budynek, który połączono ze „starym”. Po przeprowadzonym w latach 1860-62 remoncie został on oddany w użytkowanie starozakonnym. Odtąd potocznie nazywano go żydowskim. Przejął on funkcje szpitalne pełnione dotąd przez placówki działające przy ulicy Zarzecze i Królewieckiej. W latach 1863-66 nowy szpital zajęło wojsko rosyjskie z przeznaczeniem na więzienie dla powstańców styczniowych.

Od lat 30-tych XIX wieku opiekę lekarską żołnierzom garnizonu Suwałki zapewniało w wynajmowanych domach prywatnych (budynek koszarowy jeszcze nie było), gdzie urządzano lazarety. W roku 1846 na szpital wojskowy za-

jęto 3 murowane nieruchomości Antoniego Sudnika przy ulicy Kowieńskie Przedmieście (dzisiaj Kościuszki 87, 89 i 91). Szpital w tych budynkach przetrwał do 1914 roku. Podczas epidemii cholery w 1871 r. w Suwałkach działał specjalnie otwarty lazaret (na 47 chorych – 11 zmarło).

Podczas I wojny światowej swój szpital Niemcy urządzili w budynku Suwalskiego Zarządu Powiatowego. Po wyparciu Niemców przez Rosjan, ze względu na dużą ilość rannych w działaniach wojennych szpital zorganizowano w budynkach suwalskich gimnazjów: męskiego i żeńskiego. Na przełomie lat 1914-15 niezależnie od istniejących szpitali chrześcijańskiego (wyróżnikiem jest relief w postaci krzyża na tympanonie frontonu budynku) i żydowskiego w Suwałkach rozlokowano 6 ruchomych szpitali polowych oraz 4 lazarety.

W okresie międzywojennym w Suwałkach nadal funkcjonował chrześcijański szpital pw. św. Piotra i Pawła, a obok niego szpital żydowski. W tym pierwszym ważnym wydarzeniem było w 1925 r. uruchomienie laboratorium, a rok później zainstalowanie aparatu Rentgena. Garnizon suwalski obsługiwała Garnizonowa Izba Chorych oraz szpital garnizonowy. Ochronę zdrowia w mieście zapewniał od 1928 r. Dom Zdrowia Ziemi Suwalskiej (od 1935 r. zmieniono nazwę na Ośrodek Zdrowia Ziemi Suwalskiej). Przy ulicy 1 Maja istniał szpitalik dla starców i kalek, a przy ul. Wigierskiej 47 schronisko dla dzieci. Z kolei społeczność żydowska korzystała ze schroniska przy ulicy Noniewicza.

Po II wojnie światowej szpital przy ul. Kościuszki otrzymał nazwę: Publiczny Szpital Miejski pw. św. Piotra i Pawła, którą w 1949 roku zmieniono na Szpital Powiatowy



(później Ogólny) im. Ludwika Rydygiera. W 1973 roku placówkę włączono do nowopowołanego Zespołu Opieki Zdrowotnej. Dwa lata później rozpoczął działalność (nadal przy ul. Kościuszki) Wojewódzki Szpital Zespolony im. L. Rydygiera. W 1985 r., po 11 latach budowy suwalczanie otrzymali nowy, duży szpital, który po reorganizacjach otrzymał w 1997 r. nazwę Samodzielny Publiczny Szpital Wojewódzki – obecnie Szpital Wojewódzki im. dr. Ludwika Rydygiera w Suwałkach. Istniały również równoległe 3 oddziały szpitalne, w tym dwa pod adresem Kościuszki 101 oraz jeden zakaźny – dziecięcy przy ul. Bulwarowej.

W latach 1990-91 oddano do użytku w Suwałkach Specjalistyczny Psychiatryczny Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej. Przy ul. Waryńskiego działa Samodzielny Publiczny Ośrodek Rehabilitacji z oddziałem szpitalnym. A obok szpitala wojewódzkiego zlokalizowany jest Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Paliatywnej z hospicjum stacjonarnym.

Wacław Pankiewicz

WYDARZENIA SPORTOWE

P. PASIAK BOKSERSKIM TRENEREM ROKU



Suwałczanin **Paweł Pasiak** został trenerem roku 2014 i otrzyma na tegorocznej edycji MTB im. Feliksa Stamma (9-12.09 w Warszawie) specjalną nagrodę Polskiego Związku Bokserskiego im. Feliksa Stamma, mającą na celu uhonorowanie największych osiągnięć i docenienie pracy ludzi boks w sezonie poprzednim.

Paweł Pasiak jest trenerem kadry narodowej seniorek, z którą zdobył 2 medale mistrzostw Europy w Bukareszcie. Odbudował zaplecze kadry po igrzyskach Olimpijskich w Londynie. Zdolny, nadal uczący się trener młodego pokolenia, cieszący się szacunkiem i uznaniem kolegów w kraju i zagranicą. Gratulujemy.

OSZCZEPNICZKA HAŃCZY SUWAŃKI W PEKINIE

Marii Andrejczyk z LUKS Hańcza z wynikiem 56,75 m zajęła 28 miejsce w rzucie oszczepem na mistrzostwach świata w Pekinie. W tym roku, na ME juniorów w szwedzkiej Eskilstunie M. Andrejczyk wywalczyła tytuł mistrzyni Europy. Potem ustanowiła rekord Polski juniorów wynikiem 62,11 m i wywalczyła prawo startu na mistrzostwach świata seniorów. Trenerem oszczepniczki Hańczy Suwańki jest Karol Sikorski.

MISTRZOWIE EUROPY Z SUWAŃKI



Reprezentacja Polski, w której wystąpili suwałczanie **Zofia Zdancewicz** i **Bartłomiej Bilewicz** z OSiR, zdobyła tytuł Mistrzów Europy w klasie F1B w rozgrywanych rumuńskiej miejscowości Salonta mistrzostwach Europy modeli swobodnie latających juniorów. Podopieczni **Stanisława Skibickiego** w Rumunii wyprzedzili reprezentacje: Niemiec i Estonii. W mistrzostwa Europy startowało 11 reprezentacji narodowych.

SUWAŃSCY ŻEGLARZE WYGRALI OLIMPIADĘ MŁODZIEŻY



Eryk Martynko i **Piotr Topolski** z UKŻ Grot Suwańki zdobyli złoty medal w klasie Cadet w XXI Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży w żeglarskiej rozgrywanej w Pucku. W tej samej klasie w kategorii dziewcząt z brązowym medalem do Suwańki powróciły **Amelia Piasecka** i **Julia Hościłowicz**.

WIGRY WICELIDEREM I LIGI

Po sześciu meczach jesiennej rundy I ligi suwańskie Wigry z dorobkiem 10 pkt i bramkami 12:8 zajmują drugie miejsce w tabeli I ligi piłkarskiej. Dotąd Wigry zdobyły więcej punktów w meczach na wyjeździe niż w Suwałkach.

W czwartej kolejce w Suwałkach Wigry zremisowały 2:2 z Bytovią Bytów (na zdjęciu obok).

Suwański zespół prowadził 2:0 po strzałach **Bartłomieja Kali-**



Fot. Marta Orlowska

nkowskiego (7 min.) i **Adriana Karankiewicz** (23 min.). Bytovia wyrównała po strzałach **Michała Jakóbowskiego** (43 min.) i **Janusza Surdykowskiego** (71 min.). Następnie w Gdyni suwański zespół wygrał 2:0 z Arką. Gole dla Wigier zdobyli: **Jakub Bartkowski** (55 min. z karnego) i **Kamil Adamek** (70 min.).



Fot. Marta Orlowska

W niedzielę suwańska drużyna przegrała w Suwałkach 1:2 z olsztyńskim Stomilem (na zdjęciu powyżej). Gola dla Wigier strzelił: **Łukasz Moneta** w 51 min, a dla Stomilu: **Rafał Kujawa** (13 min.) i **Grzegorz Lech** (59 min.). Mecz obejrzało 3066 kibiców. Wigry zagrały w składzie: **Zoch-Bogusz, Karankiewicz, Ruszkul** (od 75 min. **Atanacković**), **Moneta** (od 66 min. **Biel**), **Kalinkowski, Tarnowski, Bartkowski, Żebrowski** (od 78 min. **Gąska**), **Adamek, Jarzębowski**.

W następnym meczu 5 września Wigry zagrają w Kluczborku z MKS.

MEMORIAŁ RAFAŁA TROCKIEGO

W Suwałkach rozegrano memoriał **Rafała Trockiego**. Wigry Suwańki wygrały 3:0 z augustowską Spartą. Jednak wynik nie był sprawą najważniejszą. W barwach gospodarzy wystąpili m.in. szkoleniowcy suwańskiego klubu, **Donatas Vencevicius** i **Andrzej Spura** oraz byli piłkarze Wigier, **Adam Pomian, Przemysław Makarewicz, Paweł Cimochoński** i **Tomasz Chmielewski**. W przerwie meczu zaprezentowali się młodzi zawodnicy Akademii Piłkarskich Wigier i Sparty. W tej drugiej wystąpił syn Rafała Trockiego – Bartek. Suwałczanie wygrali 6:0. Rafał Trocki, wychowanek Sparty Augustów, był przez wiele lat podstawowym graczem Wigier. Zginął tragicznie w wypadku drogowym w 2008 roku. Miał 30 lat.

MEMORIAŁ G. WOŁĄGIEWICZA

W najbliższy weekend (5-6.09.) na stadionie miejskim przy ul. Zarzeczce rozegrany zostanie III Memoriał Grzegorza Wołągiewicza, w którym wystąpi 14. drużyn (dziesięć polskich, trzy z Litwy i jedna z Łotwy) rocznika 2006 i młodszy. Tak mocnej obsady nie miał żaden z dotychczasowych turniejów. Suwańki wystawią dwie drużyny: Akademia Piłkarska 2012 i Akademia Piłkarska Wigry Suwańki. AP Wigry reprezentować będą chłopcy z grupy prowadzonej przez trenerów **Dariusza Koncewicza** i **Tomasza Czygiera**.

PIERWSZE ZWYCIĘSTWA

Siatkarze Ślepska Suwańki przygotowują się do nowego sezonu I ligi siatkarskiej. Na początek wygrali turniej o puchar Burmistrza Augustowa. W finale suwałczanie pokonali 3:1 Camper Wyszaków, z którym w poprzednim sezonie wygrali rywalizację o 3. miejsce w lidze. W turnieju uczestniczyły cztery drużyny: I-ligowe Ślepsk, Camper i Pekpol Ostrołęka, a także gospodarze, II-ligowy UKS Centrum Augustów.

Wyniki Ślepska Suwańki: Centrum Augustów – Ślepsk Suwańki 1:3 (18:25, 25:16, 17:25, 20:25) Ślepsk: **Gonciarz, Lewiński, Zapłacki, Urbanowicz, Rudzewicz, Hunek** – Mendak (libero) oraz **Pietkiewicz, Wasilewski, Klemens**. Ślepsk – Camper 3:1 (22:25, 27:25, 28:26, 25:22). Ślepsk: **Gonciarz, Lewiński, Pietkiewicz, Urbanowicz, Hunek, Rudzewicz** – Mendak (libero) oraz **Klemens** i **Wasilewski**



GRAND PRIX W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ

Zakończyły się turnieje Grand Prix o puchar Prezydenta Miasta Suwałk w siatkówce plażowej rozgrywane w lipcu i sierpniu na boiskach nad Zalewem Arkadia. W klasyfikacji końcowej zwyciężyli: **Urszula Pietraszewska/ Katarzyna Stepko** oraz **Mateusz Szwejkowski/ Wojciech Zaborowski**. Nagrody siatkarzom wręczył prezydent Suwałk Czesław Renkiewicz. Organizatorami Grand Prix byli: Ośrodek Sportu i



Rekreacji w Suwałkach oraz Urząd Miejski w Suwałkach.

ŁOWILI RYBY I ...PUCHAR

W zawodach wędkarskich o Puchar Prezydenta Miasta Suwałk w Starym Folwarku zwyciężył **Tadeusz Buciewicz** z Suwałk, drugi był **Michał Pasiak** z Gawrych Rudy, a na trzeciej pozycji uplasował się 12-letni **Mateusz Mościcki** z Olsztyna. W zawodach rywalizowało 20 wędkarzy. Statuetka dla najmłodszego zawodnika zawodów wędkarskich trafiła do rąk dziesięcioletniej **Patrycji Kamińskiej**.



SUWALCZANIE W ULTRA MARATONIE W NIEMCZECH

Najlepsi w „Suwalskiej Czwartce”, wsparci doświadczonymi i zasłużonymi biegaczami z Suwałk. W sumie – ośmioosobowa ekipa. Tak wyglądała reprezentacja Suwałk w sztafetowym ultramaratonie, który odbył się w niemieckim Waren. Startujące drużyny, a było ich ponad sześćdziesiąt, miały do pokonania dystans 75 km. Suwalska sztafeta uplasowała się na wysokim, 5 miejscu, z bardzo dobrym czasem 5:12:24. Warto zaznaczyć, że suwalczanie zostali sklasyfikowani najwyżej wśród wszystkich zagranicznych drużyn. „Pogodne Suwałki Team” reprezentowali: Paweł Kaszkiel, Bożena Kaszkiel, Wojciech Stasiński, Bartosz Wiszniewski, Krzysztof Wandzioch, Janusz Popko, Paweł Basaj, Izabela Barwicka.

REGATY O BŁĘKITNĄ WSTĘGĘ JEZIORA WIGRY



6 września o godz. 10.00 w Klubie Wodnym PTTK w Starym Folwarku rozpoczną się 59. Regaty o Błękitną Wstęgę Jeziora Wigry w klasach: Omega Standard, MICRO, jachty kabinowe. Zgłoszenia do regat 6 września w godzinach 9-10.00. Regaty na jez. Wigry mają charakter turystyczny i będą rozgrywane zgodnie z przepisami żeglarstwa regatowego ISAE. Organizator: Klub Wodny PTTK.

MEDAL ZAWODNICZKI KS JAĆWING

Petronela Dapkiewicz z Klubu Sportowego „Jaćwing” Suwałki zajęła trzecie miejsce wśród kobiet w Pucharze Polski Niewidomych i Słabowidzących w warcabach stupolowych rozegranych w Łądku Zdroju.

SPORTOWE POŻEGNANIE LATA

„Fitness u Konopnickiej”, zawody w siłowaniu na rękę oraz Street Kick Boxing czyli otwarty trening kick boxingu - to wszystko mogli suwalczanie obejrzyć w niedzielne popołudnie na Placu Marii Konopnickiej, gdzie Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Suwalski Ośrodek Kultury zorganizowały sportowe pożegnanie wakacji „Suwalski Ekspres”.

W biegu rodzinnym najszybsza okazała się rodzina państwa Ołów, a w biegu na 2 km wygrał Mateusz Szelaąg. W Strefie Małego Sportowca” były gry i zabawy z przedszkolem „Zielony zakątek” oraz Akademią Piłkarską „WIGRY” Suwałki i Ślepsk Suwałki. A na zakończenie „Ring wolny” czyli prezentacja na roztawionym ringu sekcji bokserskiej OSiR oraz pokazowe walki medalistów mistrzostw Polski w boksie i kick boxingu.



*Pokaz
Street
Kick
Boxingu*



Zwycięzcy biegu rodzinnego (pierwsi od lewej) na starcie

DYŻURY SUWALSKIEJ RADY SENIORÓW

W drugi poniedziałek każdego miesiąca, w godzinach 10.00-12.00 można porozmawiać z członkami Suwalskiej Rady Seniorów o sprawach ważnych dla starszych mieszkańców Suwałk.

Dyżury odbywają się w następujących siedzibach:

- 1) Biuro Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Suwałkach, ul. Kościuszki 71
- 2) Parafia pw. św. Kazimierza Królewicza przy ul. Witosa
- 3) Galeria Regionalna przy parafii pw. Chrystusa Króla, ul. Jana Pawła II 3
- 4) Restauracja „Fantazja”, ul. Zastawie 42
- 5) Sala katechetyczna na plebanii parafii pw. Św. Piotra i Pawła, ul. Wojska Polskiego 36

Najbliższe dyżury: **14 września.**

BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ

tel. 87 566 28 25 dwutygodnik@bpsuwalki.pl

WYNAJME

- Do wynajęcia lokale biurowo-handlowe, gabinety lekarskie – tanio, Suwałki, ul. Pułaskiego 30J, tel. 501 559 660 195/2015
- Wynajmę domek gospodarczy z oddzielnym wejściem w Suwałkach, Olecku, Giżycku lub okolicach, tel. 789 207 566 271/2015

30 sierpnia 2015 roku
zginął śmiercią tragiczną

mgr Stanisław Imielski

wieloletni ceniony pracownik Zakładu Elektroniki SUWAR. Był niezwykle doświadczonym pracownikiem, filarem naszej firmy, posiadał olbrzymią wiedzę techniczną. Koleżeński i bardzo lubiany przez współpracowników. Szczególnie ciepło wspominamy Jego humor i uczynność. Staszek pracował z nami ponad 16 lat, 28 sierpnia 2015 r. skończył 58 lat.

*Staszku żegnamy Cię i dziękujemy za wszystko!
Rodzinie Zmarłego składamy
wyrazy szczerego współczucia
Przyjaciele z firmy*

267/2015

Słowa głębokiego współczucia i żalu

Żonie Irenie i Rodzinie

z powodu śmierci

Red. STANISŁAWA ZAGÓRSKIEGO

wybitnego reportera, założyciela Stowarzyszenia „Stopka”, protektora plenerów malarskich, wydawcę, animatora nagród i medali Zygmunta Glogera, twórcę „Kontaktów”

PRZYJACIELA

*Joanna Hofmann-Delbor, Bożena Dunat,
Zygfryd Cegiłko, Henryk Kin, Stanisław Kulikowski,
Eugeniusz Pietruszkiewicz, Ewa i Marek Starczewscy,
Grażyna Mikłaszewicz i Ireneusz Sewasianowicz*

266/2015

SPRZEDAM

- Sprzedam pianino „Legnica”, Encyklopedię 4 t., Słownik jez. Polskiego 3 t., tel. 789 270 459 263/2015
- Pokój na osiedlu Północ, niepalącym, pracującym lub uczennicom, tel. 789 207 566 268/2015
- Sprzedam domek letniskowy, z działką 600 m, niedaleko Olecka, 135 tys. zł, tel. 506 980 541 269/2015
- Sprzedam siedlisko 70 arowe w Orlinku, tel. 506 980 541 270/2015

OBWIESZCZENIE

Zawiadamia się zgodnie z art. 61 § 1 i § 4 w związku z art. 49 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2013 r. poz. 267 jednolity tekst), iż na wniosek Gminy Miasta Suwałki wszczęto postępowanie administracyjne dotyczące wydania **pozwolenia na budowę ulic: Władysława Łokietka, Kazimierza Wielkiego, Władysława Jagiełły, po wschodniej stronie ulicy Mieszka I, wraz z obustronnymi sięgaczami ulicy Mieszka I w Suwałkach w zakresie budowy:**

- jezdni ww. ulic o nawierzchni bitumicznej wraz ze zjazdami;
- jezdni ww. sięgaczy o nawierzchni z kostki betonowej zakończonych placem do zawracania wraz ze zjazdami,
- wyniesionego skrzyżowania ul. Władysława Łokietka z łącznikiem między ul. Władysława Łokietka i Mieszka I;
- obustronnych chodników na ulicy Władysława Łokietka, Władysława Jagiełły i częściowo na ul. Kazimierza Wielkiego;
- jednostronnych chodników na pozostałym odcinku ul. Kazimierza Wielkiego i sięgaczach;
- zatok parkingowych na 20 miejsc postojowych na ul. Władysława Jagiełły,
- kanalizacji kablowej teletechnicznej na ulicach Władysława Łokietka, Kazimierza Wielkiego, Władysława Jagiełły;
- sieci kanalizacji deszczowej z przykanalikami i odwodnieniem liniowym, zgodnie z planem zagospodarowania terenu,
- uzupełniających przyłączy sieci wodociągowej: (W1a-W1b); (W2a-W2b); (W3a-W3b) (WE41-W4b); (W5a-W5b) (W6a-W6b); (W7a-W7b); (W8a-W8b).
- uzupełniających odcinków sieci kanalizacji sanitarnej: (S1a-S1b); (S2a-S2b); (S3a-S3b); (S4a-S4b); (S5a-S5b); (S6a-S6b),
- brakującego oświetlenia ulicznego ul. Kazimierza Wielkiego z sięgaczem, począwszy od ul. Mieszka I z ustawieniem 5 latarni oświetleniowych,
- oświetlenia ulicznego sięgaczy po obu stronach ul. Mieszka I z ustawieniem 8 latarni oświetleniowych;
- niekolizyjnych odcinków kablowych linii energetycznych nN (odcinki: E1-E2; E3-E4; E5-E6; E9-E10) i kablowych linii energetycznych SN (odcinki: E5-E6 i E7-E8 z przestawieniem złącza SN nr 10-1249)
- zabezpieczenie istniejącego uzbrojenia terenu, zgodnie z projektem zagospodarowania terenu.

Zamierzenie będzie realizowane na działkach o nr geod.: 34346, 34347, 34345, 34328, 34339, 34344, 34293m 34333/26 (ul. Władysława Łokietka), 34435 (ul. Władysława Jagiełły), 34333/5, 35027/3, 34333/9, 34333/13, 34333/14 (ul. Kazimierza Wielkiego), 31171/4, 34513/6, 31171/12, 31172/15, 31171/13, 31171/1 (ul. Mieszka I sięgacze) w Suwałkach.

Strony mogą zapoznać się ze zgromadzonym materiałem dowodowym w siedzibie Urzędu Miejskiego w Suwałkach, Wydziale Architektury i Gospodarki Przestrzennej, ul. A. Mickiewicza 1, pok. Nr 3, w godz. 8.00-15.00) a także składać uwagi i wnioski dotyczące przedmiotowej sprawy w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia. 264/2015

Rada Nadzorcza Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Suwałkach Spółka z o.o., zaprasza do złożenia pisemnej oferty na wykonanie badania sprawozdania finansowego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej w Suwałkach Spółka z o.o. za rok 2015

Zapraszamy podmioty posiadające poświadczoną praktykę zawodową i wpisane na listę uprawnionych do badań sprawozdań finansowych.

Oferta powinna zawierać m.in. ostateczną cenę netto i brutto za wykonanie usługi, polisę lub inny dokument ubezpieczenia prowadzonej działalności, wykaz wykonanych w roku 2015 badań sprawozdania finansowego spółek prawa handlowego za rok 2014.

Ofertę należy składać w zamkniętej kopercie z dopiskiem „**Oferta na badanie sprawozdania finansowego PGK w Suwałkach Spółka z o.o. za rok 2015**” w nieprzekraczalnym terminie do dnia **23.09.2015 r. do godz. 15.00** w siedzibie PGK w Suwałkach Spółka z o.o., 16-400 Suwałki, ul. Sejneńska 82 lub przesłać pocztą na adres Spółki (decyduje data wpływu).

Kryteria wyboru ofert zamieszczone są na stronie internetowej Przedsiębiorstwa www.pgk.suwalki.pl/bip w zakładce ogłoszenia.

Rada Nadzorcza Spółki zastrzega sobie prawo odstąpienia od postępowania ofertowego bez podania przyczyny i ponoszenia skutków prawnych.

265/2015

**SZAMBA BETONOWE
PRODUCENT 515-373-550**

188/2015

**Prezydent Miasta Suwałk
ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony**

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Miasta Suwałk, oznaczonej działką o numerze geod. 12386 o powierzchni 0,1269 ha, oraz udziału 1/2 części w działce nr 11135/5 o powierzchni 0,0267 ha. Nieruchomość położona jest w Suwałkach przy ul. Waryńskiego 4, posiada urzędową księgę wieczystą nr SU15/00037250/8. Działka ozn. nr geod. 12386 zabudowana jest: budynkiem mieszkalnym wpisanym do rejestru zabytków pod Nr 100 oraz budynkiem gospodarczym przeznaczonym do rozbiórki na koszt nabywcy. Działka ozn. nr geod. 11135/5 jest niezabudowana i przeznaczona pod niepubliczny plac manewrowy i postojowy. Wszelkie inwestycje na wyżej opisanych działkach podlegać będą uzgodnieniu z Konserwatorem Zabytków. Na działce nr 12386 znajdują się sieci energetyczne. Nabywca zobowiązany będzie do nieodpłatnego znoszenia tych sieci oraz nieodpłatnego udostępnienia wejścia na grunt w przypadku ich awarii bądź konserwacji. Na nieruchomości zlokalizowane są drzewa i w przypadku kolidowania drzew z nową inwestycją, nabywca zobowiązany będzie do ich usunięcia i pokrycia ewentualnych kosztów z tym związanych. Nieruchomość przeznaczona jest na cele mieszkalno-usługowe wraz z placem manewrowym i postojowym. Szczegółowe warunki zabudowy określone są w obowiązującym miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zatwierdzonym Uchwałą Nr L/555/2014 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25 czerwca 2014 roku.

Cena wywoławcza: 540 000 zł (słownie: pięćset czterdzieści tysięcy złotych), w tym: cena działki, zabudowanej budynkiem zabytkowym, ozn. nr geod. 12386 wynosi 504 954 zł / **udział wartości nieruchomości objętej decyzją o wpisaniu dobra kultury do rejestru zabytków wynosi 57,47% i podlegać będzie 50% obniżce przy sprzedaży**, natomiast cena udziału wynoszącego 1/2 części w działce ozn. nr geod. 11135/5 wynosi brutto 35 046 zł.

Wadium: 54 000 zł (słownie: pięćdziesiąt cztery tysiące złotych).

Przetarg zostanie przeprowadzony na podstawie przepisów ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r. poz. 782 ze zm.) oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 roku w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz.U. Nr 207, poz. 2108 ze zm.).

Pierwszy przetarg przeprowadzony został w dniu 07 sierpnia 2015 roku i zakończył się wynikiem negatywnym.

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszego długoletniego pracownika

Tadeusza KASZKIEL

odszedł od nas Człowiek wyjątkowy ...

Przyjaciół i Kolegę

Rodzinie i Bliskim Zmarłego

wyrazy głębokiego współczucia

składają Rada Nadzorcza, Zarząd

oraz

Pracownicy Spółek „Malow” i „Litpol” w Suwałkach

256/2015

**Sprzedam drewno na opał, różne gatunki
z dowozem tel. 608-230-335**

261/2015

Przetarg odbędzie się w dniu 23 października 2015 roku o godz. 11.00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1 w sali nr 146.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest:

– wpłacenie wadium w podanej wyżej wysokości na rachunek Urzędu Miejskiego w Suwałkach nr 76 1240 5211 1111 0000 4929 8215 Bank Pekao S.A. Oddział w Suwałkach do dnia 20 października 2015 roku. W tym dniu kwota wadium winna być uznana na rachunku Urzędu. Komisja przetargowa przed otwarciem przetargu stwierdzi wniesienie wadium przez uczestników przetargu;

– złożenie, przed otwarciem przetargu, pisemnego oświadczenia o zapoznaniu się z treścią ogłoszenia o przetargu oraz przedmiotem przetargu;

– w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby prawnej – przedłożenie aktualnego wypisu z rejestru, właściwych pełnomocnictw sporządzonych notarialnie, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot;

– w przypadku uczestnictwa w przetargu osoby fizycznej – osobiście stawiennictwo w dniu przetargu z dowodem tożsamości lub reprezentowanie przez pełnomocnika na podstawie pełnomocnictwa sporządzonego notarialnie;

– w przypadku uczestnictwa w przetargu jednego ze współmałżonków – przedłożenie pisemnej zgody drugiego małżonka na nabycie nieruchomości z podpisem notarialnie poświadczonym. Osoby pozostające w związku małżeńskim, a zamierzające nabyć nieruchomość z majątku odrębnego zobowiązane są złożyć stosowne oświadczenie. Osoby nie pozostające w związku małżeńskim zobowiązane są złożyć komisji przetargowej przed przystąpieniem do przetargu pisemne oświadczenie, iż nie pozostają w związku małżeńskim.

W przypadku uchylecia się nabywcy od zawarcia umowy sprzedaży wadium nie podlega zwrotowi.

Koszty sporządzenia umowy notarialnej ponosi nabywca.

Szczegółowych informacji dotyczących przetargu udziela Wydział Geodezji, Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Suwałkach przy ul. Mickiewicza 1, pokój nr 141; telefon (87) 562-81-41.

255/2015

CHŁODNYM
OKIEM

A MY WIEMY SVOJE



Rząd właśnie ogłosił program budowy dróg do 2023 roku. Prawdziwie bombowo brzmi informacja, że trasa S61, w ciągu której zlokalizowana jest nasza suwalska obwodnica, będzie zbudowana do 2020 roku, a to, bagatela, 191 kilometrów! Nas, co oczywiste, najbardziej dotyczy kilka-

kanaście kilometrów obwodnicy, która – jeśli powstanie w terminie i zgodnie z przyjętymi założeniami – pozwoli nam już niedługo odetchnąć od straszliwego hałasu i smrodu spaliny.

Dziś wydaje się, że budowa obwodnicy nie jest zagrożona, ponieważ konkurenci Budimexu, który wygrał przetarg na realizację tej inwestycji, nie zgłosili sprzeciwu. Oznacza to, że już we wrześniu tego roku może być podpisana umowa na jej wykonanie, co pozwala mieć nadzieję, że termin oddania do użytku obwodnicy Suwałk w 2018 roku staje się całkiem realny.

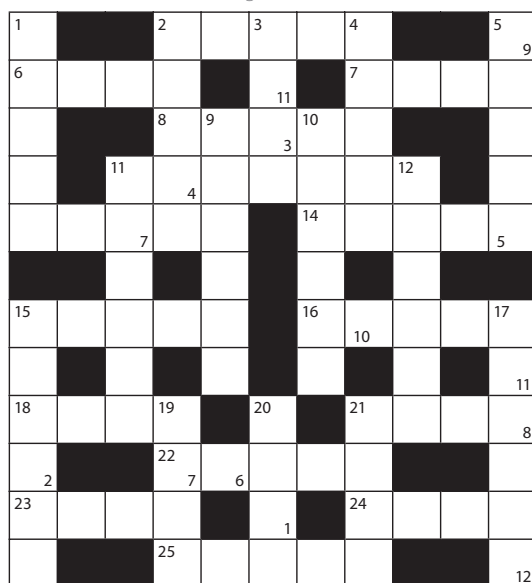
Jest w tym wszystkim jedno małe „ale”. Tak się składa, że o pięknym planie zbudowania trasy S61 już do 2020 roku dowiadujemy się właśnie teraz, na kilka miesięcy przed wybora-

mi. Tak się składa, że o swoich bardzo pięknych wobec nas zamiarach rządzący informują prawie zawsze wtedy, gdy liczą się słupki poparcia liczą się. Pisałem o tym na tych łamach wystarczająco często. Zatem... Nie twierdząc, że obietnica pięknej drogi, która już niebawem śmignie z Suwałk do stolicy to tylko wyborczy smakołyk, zwracam uwagę, że jednocześnie przedstawiciel rządzącej partii kolejny raz obiecał budowę S19, tzw. Via Carpatii, która ma biec od północnych krańców kraju aż na południe, łącząc największe miasta ściany wschodniej Polski. Tak się składa, że to konkurencyjna inwestycja dla Via Baltiki, czyli S61. I tak się składa, że pewien białostocki poseł mówi o tym od lat, a najgłośniej przed wyborami.

Powtórzę: chcemy wierzyć, że tym razem obietnice dotyczące naszej obwodnicy są realne, że zbyt daleko już sprawy zaszły (jest już wyłoniony wykonawca), by rząd się wycofał, ale... dmuchajmy na zimne. Zresztą mobilizacja suwalczan bardzo się przyda, bo przyjdzie wesprzeć prezydenta miasta, który właśnie toczy bój o linię kolejową dla Suwałk. Więcej o tym niebawem.

STANISŁAW KULIKOWSKI

Krzyżówka 18



POZIOMO:

- 2) miasto nad rzeką Ochnią
- 6) arabski dowódca wojskowy
- 7) model Renaulta
- 8) Zbigniew dla kumpli
- 11) z heblem w dłoni
- 13) obszar uprawy rolnej
- 14) w niej obrazek
- 15) ... Dolek na suwalskim osiedlu Północ
- 16) zapłonowa w aucie
- 18) imię Onufry Zagłoba
- 21) żądany przez porywaczy
- 22) świerk lub sosna
- 23) Danuta, polska piosenkarka
- 24) mały Aleksander
- 25) At na tablicy Mendelejewa

PIONOWO:

- 1) pasiały konik
- 2) odrobina czegoś
- 3) muzyczny ornament lub faza śpiewu głuszcza
- 4) brunatna farba z glinki
- 5) czeski (nie polski) taniec ludowy

- 9) powieść Jerzego Putramenta
- 10) Katarzyna II
- 11) dział, grupa
- 12) gąbka do naczyń
- 15) faza księżycy z widoczną połową tarczy
- 17) kontekst, okoliczność
- 19) imię Andrycz, polskiej aktorki teatralnej
- 20) czarodziejski Mozarta
- 21) owcze lub zajęcze narodziny

Litery z pól ponumerowanych dodatkowo, uporządkowane od 1 do 12 utworzą rozwiązanie, które należy przesłać wraz z kuponem pod adresem „DwuTygodnika Suwalskiego” do 12 września. Wśród nadawców prawidłowych rozwiązań rozlosujemy nagrodę ufundowaną przez **Cinema Lumiere SUWAŁKI**.

Rozwiązanie krzyżówki nr 17: **Zdradziecka Osiecka**.

Nagrodę otrzymała **Anna Hołdyńska** z Suwałk.

**CINEMA LUMIERE
SUWAŁKI**

Centrum Handlowe Plaza Suwałki,
ul. Dwernickiego 15, lok. 301

www.cinema-lumiere.pl
suwalki@cinema-lumiere.pl
Telefon – rezerwacje, kasa:
(87) 618 20 23

**KUPON
NR 18**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

DwuTygodnik Suwalski

Wydawca: Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Suwałkach. Redakcja: Suwałki, ul. Emilii Plater 33A, e-mail: dwutygodnik@bpsuwalki.pl, www.dwutygodniksuwalki.pl, tel. 87 566-28-25. Redagują: Stanisław Kulikowski (redaktor naczelny), Jarosław Filipowicz (sekretarz redakcji), Marek Buczyński oraz współpracownicy – Ewa Gawęcka, Marta Orłowska. Opracowanie komputerowe: Agnieszka Bieroła. Reklamy i ogłoszenia: Katarzyna Myszkiewicz.

Druk: „Helios”, ul. Lipowa 41, 16-400 Suwałki. Nakład: 5.000 egzemplarzy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów oraz zmiany tytułów. Tekstów niezamówionych nie zwraca się. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



Artyści nagrodzeni podczas V Festiwalu Ars Musica. Pierwsza z lewej Marlena Borowska, dyrektor artystyczny festiwalu

>> V JUBILEUSZOWY

Znakomicie wypadł nam jubileuszowy V Festiwal „Ars Musica”. Już koncert inauguracyjny z 15 sierpnia, o czym pisaliśmy w poprzednim numerze, przyniósł wiele pięknych muzycznych wzruszeń. Usłyszeliśmy między innymi dzieła największych wśród wielkich – W.A. Mozarta, J.S. Bacha.

Później przyszła kolej na kameralistów pod dyрекcją **Tomasza Radziwonowicza**, którzy – prócz utworów wielkich mistrzów – z wielką fantazją zagrali kilka przebojów muzyki rozrywkowej. Kto nie był na koncercie i nie słyszał orkiestrowej wersji „Malowanej lali” niezapomnianej Karin Stanek, ten niech żałuje. To było kolejne potwierdzenie, że muzyki nie należy dzielić na poważną i rozrywkową, że dobra muzyka jest jedna.

Równocześnie trwały warsztaty orkiestrowe, instrumentalne i wokalne dla młodych muzyków i – rzecz zupełnie nadzwyczajna – przygotowania do wystawienia przesławnej opery W.A. Mozarta „Don Giovanni”. Tu, obok polskich wykonawców, wystąpili znakomici artyści z Moskwy. Trudno wprost uwierzyć, że tak gigantyczne zadanie artyści przygotowali w tak krótkim czasie. Nagrodą dla nich wszystkich i dla **Marleny Borowskiej**, inicjatorki festiwalu i jego dyrektora artystycznego (raz jeszcze szczerze gratulacje!) były brawa licznej publiczności.

Honorowy patronat nad festiwalem sprawował Prezydent Miasta Suwałk



Gra Rafał Grzonka, dyryguje Tomasz Radziwonowicz



Ogromnym wyzwaniem i zarazem sukcesem artystycznym była inscenizacja opery W.A. Mozarta „Don Giovanni” z udziałem artystów scen moskiewskich



Festiwal był muzyczną uczcą dla setek suwalczan

>> LETNI SUWALSKI MUZYCZNY SALON

Koncertem Mileny Łukasiewicz z zespołem (*na zdjęciu*) zakończył się letni cykl koncertów „Artystyczne soboty z SOK-iem”. To było niezwykle udane muzyczne lato na Placu Marii Konopnickiej, w czasie którego zagrano kilkanaście koncertów. Suwalczanie powoli przyzwyczajają się do tego, że w każdy letni wieczór w piątki, soboty, a często też w niedziele mogą tu przyjść i posłuchać ciekawej i różnorodnej muzyki. Ważne, że często wykonywanej przez suwalskich muzyków, których niezbyt często możemy usłyszeć na plenerowych koncertach.

(s)



ML S.C. 16-400 Suwałki, ul. Gen. Wł. Sikorskiego 6
Biuro czynne w godz. 13.30-16.00,
tel./fax + 48 87 731 95 96
SZKOŁA JĘZYKOWA – kom. +48 501 141 821
e-mail: ml.suwalki@wp.pl
www.ml.suwalki.pl



WESPRZEMY CIĘ W TWOJEJ DRODZE DO SUKCESU

Prowadzimy kurs języka:

- angielskiego
- niemieckiego
- rosyjskiego
- francuskiego
- inne

Rodzaje kursów:

- junior od 3 do 13 lat
- kursy dla gimnazjalistów, licealistów (egzamin szóstoklasisty, gimnazjalny i maturalny – poziom podstawowy i rozszerzony)
- kursy profilowane (FCE, CAE, IELTS, TOEFL itp.)
- nauczanie indywidualne
- kursy dla dorosłych
- szkolenia dla firm



ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ W GRUPACH 4 – 10 osobowych.

CENY PROMOCYJNE !!!

273/2015

SUWAŃSKI
OŚRODEK
KULTURY

SUWAŃSKA
ORKIESTRA KAMERALNA

FILHARMONIA
SUWAŃK

VIOLIN SYMPHONY SHOW

BOGDAN KIEREJSZA

z towarzyszeniem

**SUWAŃSKIEJ ORKIESTRY
KAMERALNEJ**

pod dyktando
Ignacego Ołowia

13.09.2015
godz. **19.00**

Duża Scena SOK
ul. Jana Pawła II 5

262/2015

ELTECHBIUR

**NAJWIĘKSZY SKLEP KOMPUTEROWY
PROFESJONALNY SERWIS**

ATRAKCYJNE CENY



SUWAŃKI, UL. HAMERSZMITA 9

WWW.ELTECHBIUR.PL

162/2015

wyświetlenie
już od 15 gr

SUWAŃKI PLAZA

TELEBIM4U.EU
TWOJA REKLAMA W MIEŚCIE

internet telewizja radio prasa

@ [TV] [Radio] [Info]

wszystko w jednym miejscu

w zasięgu ponad
50 000 osób dziennie

Zamów już dziś ! tel.: 795 115 316 biuro@telebim4u.eu

258/2015